

**Организация
Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ
ШЕСТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты**



1066-е

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 27 ноября 1961 года,
20 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Пункты 88 и 22 повестки дня:

О ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (окончание)	Стр.	503
Помощь Африке:		
а) программа Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости (продолжение)	526	
Заявление Председателя		

Председатель: г-н Монжи СЛИМ (Тунис)

ПУНКТЫ 88 И 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

О ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (окончание)

Помощь Африке:

а) программа Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости (продолжение)

1. Г-н ПАДИЛЬЯ НЕРВО (Мексика) (*говорит по-испански*): Я хотел бы вкратце разъяснить некоторые положения, которые лежат в основе проекта резолюции, представленного делегацией Мексики (A/L.369).

2. В прошлом году Генеральная Ассамблея в резолюции 1514(XV) поставила перед собой цель: предоставление независимости колониальным странам и народам. В этом году мы стремимся найти наилучшие пути, средства и методы, чтобы возможно скорее достичь этой цели. Иными словами, мы стремимся найти путь к тому, чтобы полностью претворить в жизнь резолюцию 1514(XV). Мы хотим принять практические надлежащие меры, отвечающие действительному положению, для достижения провозглашенной цели. Мы не сможем реально претворить в жизнь резолюцию 1514(XV) только принятием новых резолюций в ее подтверждение, и мы не достигнем ее осуществления, если будем просто повторять время от времени слова: да свершится!

3. Одна из серьезнейших задач, стоящих перед Ассамблей, заключается в том, чтобы достичь договоренности относительно удовлетворительных процедур и методов для завершения процесса обеспечения независимости колониальным народам. Недавние трагические события, в част-

ности в Конго, ясно показали, что порядок урегулирования этих проблем окажет решающее влияние на будущую судьбу колониальных народов, да по существу и на поддержание мира во всем мире.

4. До сих пор в большинстве случаев международное сообщество не предпринимало организованных усилий по подготовке создания новых государств. Организация Объединенных Наций наблюдала за возникновением новых государств и содействовала ему только в нескольких случаях, в частности в отношении бывших итальянских колоний Ливии и Сомали и при проведении плебисцитов в таких странах, как Гана и Камерун. До сих пор условия достижения независимости новыми государствами определялись исключительно борьбой между националистическими устремлениями коренного населения и сопротивлением со стороны бывших колониальных властей.

5. По мнению делегации Мексики, характер резолюции 1514(XV) требует не просто создания независимых государств, но и того, чтобы этот процесс протекал в условиях, когда их экономическая жизнь, да по существу и сама их независимость не отдавались бы на откуп какой-либо державе. Поэтому мы считаем долгом Ассамблеи обеспечить осуществление деколонизации в условиях, которые не представляли бы угрозы для международного мира и безопасности и не сделали бы суверенитет и независимость просто бутафорией для территорий и народов, завоевающих свободу.

6. Уже ясно, что ответственность за условия и порядок предоставления колониальным народам независимости лежит на Организации Объединенных Наций. Таков, по нашему мнению, основополагающий принцип исторической резолюции 1514(XV) Генеральной Ассамблеи, а именно Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

7. Генеральная Ассамблея постановила покончить с колониализмом в своем продуманном и торжественном решении, но при этом она подчеркнула в одном из пунктов преамбулы данной резолюции важную роль Организации Объединенных Наций в деле содействия борьбе подопечных и несамоуправляющихся территорий за независимость.

8. Это означает, что Ассамблея обязалась обеспечить достижение независимости при наиболее благоприятных для местного населения условиях,

а не в хаотической и тревожной обстановке. Таковы соображения, на которых основан проект резолюции Мексики.

9. Мы не считаем, что независимость должна предоставляться слепо, механически, в установленный срок и в условиях, одинаковых во всех случаях. Свободу и независимость нельзя обеспечить посредством торжественных заявлений, точно так же как и суверенитет не передается просто в результате формального отсутствия управляющей власти. Условия в 80 с лишним зависимых территориях крайне различны, и нельзя применять во всех случаях одни и те же методы.

10. Организация Объединенных Наций не должна, да она и не стремится подстегивать несамоуправляющиеся территории к революции или создавать в Генеральной Ассамблее напряженную обстановку ненужной враждебности к колониальным державам.

11. Необходимой предпосылкой любой формы организованного и мирного прогресса на пути к самоопределению или независимости является сотрудничество с управляющими державами и управляющими властями колоний и подопечных территорий. Политика государств, управляющих такими территориями, отличается весьма большим разнообразием методов, и к ним нельзя подходить с одинаковой меркой.

12. Все люди и все народы имеют равное право на свободу, независимо от уровня их развития и прогресса, но территории резко отличаются друг от друга в отношении их готовности к превращению в суверенные международные политические единицы в форме государств.

13. Делегация Мексики считает, что нашей конечной и реальной задачей является предоставление права самоопределения тем народам, которые еще не обладают им. Однако, хотя самоопределение народа обычно выражается и проявляется в создании независимых государств, не всегда бывает целесообразно или даже возможно создавать политические единицы в качестве самостоятельного международного субъекта, то есть создавать новые государства. Необходимо знать, в каких случаях это возможно и целесообразно, а в каких случаях это не так или еще не так. В случае если это оказывается возможным, необходимо считаться с некоторыми очевидными условиями. Так, например, соображения географического характера, численность населения и другие факторы будут определять потенциальную жизнеспособность новой политической единицы.

14. Вспомните, например, затерянный в огромных просторах Атлантического океана остров Тристан-да-Кунья, где проживало менее 300 человек, или остров Клиппертон. Некоторые из зависимых территорий находятся в сходном с этим или таком же положении. В таких случаях независимость, в традиционном смысле этого слова, была бы бессмысленной, но для таких территорий вполне можно было бы предусматривать подлинное самоуправление и автономию.

15. Подумайте также о других территориях с более многочисленным населением и большими ресурсами, прилегающих к другим государствам и территориям, но отделенных от них искусственно установленными границами, несмотря на многочисленные этнические и культурные связи между населением с той и другой стороны границы. В таких случаях проблему, возможно, следует разрешать не обязательно путем создания новых независимых политических единиц, но такими способами, как содействие созданию федерации обеих этих территорий или их слиянию, если население пожелает осуществить свое право на самоопределение таким путем.

16. Наконец, в некоторых особых случаях, когда территория географически отделена от государства, но связана с ним тесными узами, независимость может принять форму союза на основе полного равенства, если население искренне желает этого. Гавайские острова и Аляска получили таким образом подлинную независимость в результате образования союза с Соединенными Штатами, куда они вошли в качестве полностью равноправных штатов Федерации, вместо создания независимых международных политических единиц.

17. Как я уже сказал, возможны самые различные ситуации и самые разнообразные случаи. Решения по каждому из них необходимо принимать, исходя из конкретных обстоятельств и особенностей. Поэтому мы предлагаем, чтобы специальный комитет, который будет назначен для этой цели, изучил все конкретные случаи и представил Ассамблею в следующем году соображения о том, какие шаги или меры можно было бы предпринять в сотрудничестве с управляющими державами, чтобы ускорить достижение свободы или независимости территориями, которые все еще ожидают этого.

18. В соответствии с вышеизложенным представленный нами проект резолюции предусматривает необходимый контакт с управляющей державой и предполагает сотрудничество, которое в конечном счете послужит на пользу не только населению несамоуправляющихся территорий, но и государствам, управляющим этими территориями.

19. Представленный мною проект резолюции является искренней попыткой правительства Мексики содействовать ускорению ликвидации колониализма. Я убежден, что благодаря предлагаемой нами процедуре эта благородная цель может быть полностью достигнута в результате организованных и последовательных усилий.

20. Г-н УИС (Южно-Африканская Республика) (*говорит по-английски*): Мы внимательно слушали выступления в общих прениях по вопросу о колониализме в надежде на то, что в данном случае будет уделено значительное внимание также и 200 миллионам человек, которые утратили свою независимость в результате действий завоевателей и с 1945 года находятся в состоя-

нии угнетения. Хотя этот вопрос и поднимался некоторыми ораторами, подавляющее большинство делегаций сосредоточило свое внимание только на одном виде колониализма. Уж не является ли это еще одним случаем применения двойного мерила? Ни в одном из проектов резолюций, представленных на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, не содержится никакого упоминания об этих миллионах людей, которые томятся в условиях жестокого угнетения, принявшего новую форму. В довершение всего один из проектов резолюций был представлен главным зодчим этой современной формы угнетения.

21. Интересно также отметить, что многие из тех, кто выдвигал необоснованные обвинения против Южно-Африканской Республики, причем часто в грубой форме и в нарушение правил процедуры, не проявили никакого беспокойства по поводу судьбы миллионов людей, живущих под игом новой империалистической державы наших дней.

22. Отдельные моменты проекта резолюции, содержащегося в документе A/L.366 и Add.1—3, приемлемы для Южно-Африканской Республики. Мы такжеываем должное тем намерениям, которыми руководствовались государства, представившие этот проект резолюции. К сожалению, однако, некоторые его положения выходят, по нашему мнению, за рамки обязательств, предусмотренных в Уставе, и поэтому делегация моей страны не считает возможным голосовать за данный проект резолюции. То же самое относится и к проектам резолюций, содержащимся в документах A/L.357 и Add.1 и A/L.369. Мы, безусловно, будем голосовать против советского проекта резолюции (A/L.355).

23. Г-н БИНГЕМ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы вкратце изложить позицию правительства Соединенных Штатов в отношении целого ряда проектов резолюций, находящихся на нашем рассмотрении.

24. Прежде всего несколько слов о совместных проектах резолюций; мы глубоко признательны многим авторам проекта резолюции, содержащегося в документе A/L.366 и Add.1—3, за то, что в результате терпеливых и настойчивых усилий на протяжении многих недель горячих дискуссий они выработали текст, который, по нашему мнению, будет приемлемым для подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций и, что еще важнее, будет иметь действенный характер.

25. Поэтому делегация Соединенных Штатов намерена голосовать за так называемый афро-азиатский проект резолюции, если он будет поставлен на голосование в его нынешней формулировке. Мы категорически возражаем против внесенных Советским Союзом поправок (A/L.370) к этому проекту резолюции, которые были распространены. Мы считаем, что эти поправки нарушают с таким трудом достигнутое равновесие в проекте резолюции A/L.366 и Add.1—3 в его на-

стоящей формулировке, установившейся в процессе взаимных уступок на протяжении всех этих недель, когда велись переговоры, а, по нашему мнению, очень важно не нарушить этого равновесия. Принятие данных поправок сделало бы проект резолюции неприемлемым для правительства Соединенных Штатов.

26. Нас крайне заинтересовал проект резолюции, представленный правительством Мексики (A/L.369). Мы считаем, что этот проект заслуживает внимания и содержит много интересных идей, в особенности после внесенных только что представителем Мексики уточнений. Однако мы считаем, что имелось слишком мало времени для надлежащего изучения всех последствий, вытекающих из этого проекта резолюции. Кроме того, мы считаем, что он не совместим с проектом резолюции A/L.366 и Add.1—3, а поскольку совершенно очевидно, что именно этот проект будет принят Ассамблей подавляющим большинством голосов, мы надеемся, что после этого правительство Мексики не будет настаивать на своем проекте резолюции.

27. Что касается содержащегося в документе A/L.357 и Add.1 проекта резолюции, представленного первоначально делегацией Нигерии, то на нас произвело сильное впечатление выступление министра иностранных дел Нигерии в поддержку этого проекта резолюции, когда он внес его на рассмотрение Ассамблеи (1050-е заседание). Если этот проект резолюции будет поставлен на голосование, мы поддержим его.

28. Мы будем голосовать против проекта резолюции A/L.355, представленного Советским Союзом, не потому, что он был представлен Советским Союзом, а потому, что мы считаем его тенденциозным и нереальным.

29. Теперь я перехожу к конкретным проектам резолюций, которые касаются вопроса о Западной Новой Гвинее. Выступая на днях в ходе общих прений (1061-е заседание), я указал, что мы по различным причинам относимся несколько критически к проекту резолюции, представленному правительством Нидерландов (A/L.354), а также к проекту резолюции, представленному правительством Индии (A/L.367/Rev.1). Мы считаем, что в нидерландском проекте резолюции недостаточно учитывается позиция правительства Индонезии в данном вопросе. С другой стороны, мы считаем, что проект резолюции, представленный Индией, не принесет пользы, причем у него имеется тот недостаток, что в нем не упоминается о принципе самоопределения. Нас не убедило в этом вопросе даже блестящее выступление на сегодняшнем заседании представителя Индии г-на Джха. Он подчеркнул, что в этом проекте резолюции содержится общее упоминание об Уставе и о принципах Устава, которые включают и самоопределение. Однако мы полагаем, что г-н Джха ясно показал в своем выступлении, что, по мнению индийской делегации, а также, по всей вероятности, и по мнению других

авторов проекта резолюции, в данном конкретном случае принцип самоопределения неприменим, ибо эти делегации, на что также ясно указал г-н Джха, согласны с доводом правительства Индонезии о том, что здесь мы имеем дело с единственным неделимым государством и поэтому принцип самоопределения тут неприменим.

30. Но, как я уже указал на днях, этот вопрос как раз и является предметом спора. Поэтому, повторяю, нам кажется, что принятие этого проекта резолюции ничего не даст и будет по существу неверным шагом, поскольку это будет равносильно отклонению предложения о самоопределении под эгидой Организации Объединенных Наций.

31. Мы полагаем, что в проекте резолюции A/L.368 воплощено все лучшее, что есть в обоих проектах резолюций, то есть в проекте резолюции Нидерландов и в проекте резолюции Индии, и мы считаем, что 13 делегаций стран Африки, которые представили этот проект, заслуживают самой высокой похвалы за свою инициативу. Мы согласны с выступлениями представителей Нигера, Верхней Вольты и Дагомеи в поддержку указанного проекта резолюции. Этот проект резолюции обещает, по нашему мнению, возможность разрешения вопроса путем переговоров между Индонезией и Нидерландами, и я уверен, что все мы предпочли бы достигнуть решения именно таким путем. Однако проект резолюции идет дальше, указывая курс, которому надлежит следовать, если переговоры не дадут результатов в приемлемый срок. Несколько мне известно, представитель Аргентины и другие представители в частных беседах высказались за то, что лучше было бы исключить пункт 6 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/L.368. Этот пункт, видимо, создает некоторые особые трудности, и мы предложили бы авторам проекта резолюции рассмотреть вопрос об исключении пункта 6 постановляющей части.

32. Делегация Соединенных Штатов будет голосовать за указанный проект резолюции, авторами которого являются 13 африканских государств, а также за предложение о предоставлении приоритета, которое внес представитель Нигера (1065-е заседание, пункт 83). Мы надеемся, что указанный проект резолюции будет принят, в силу чего отпадет необходимость ставить на голосование предложение Нидерландов или предложение Индии.

33. Г-н КОМЭЙ (Израиль) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны уже высказалась в поддержку проекта резолюции, представленного афро-азиатскими государствами и содержащегося в документе A/L.366 и Add.1—3, а также в поддержку проекта резолюции Нигерии (A/L.357 и Add.1). Мы будем рассматривать некоторые другие проекты резолюций и поправки к ним с точки зрения соответствия этим двум проектам резолюций.

34. В данный момент я ограничусь несколькими замечаниями по проектам резолюций, касающимся Нидерландской Новой Гвинеи. В принципе мы решительно выступаем за урегулирование всех споров между государствами путем прямых переговоров. Однако я считаю, что в данном случае вряд ли было бы уместно предлагать любым двум странам решить между собой, каково должно быть будущее третьей страны. Необходимо соблюдать принцип самоопределения, и последнее слово должно оставаться за населением заинтересованной территории.

35. Мы будем голосовать против индийского проекта резолюции (A/L.367/Rev.1), ибо в нем вопрос рассматривается просто как неразрешенный спор между Нидерландами и Индонезией, а население Западной Новой Гвинеи ни в коей мере в расчет не принимается.

36. Делегация Израиля считает проект резолюции, содержащийся в документе A/L.368 и представленный группой делегаций африканских стран, самой конструктивной и мудрой попыткой сочетать принцип переговоров с принципом самоопределения, и поэтому мы окажем ему полную поддержку. Мы также поддержим предложение о том, чтобы указанный проект резолюции был поставлен на голосование в первую очередь.

37. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) (*говорит по-французски*): Как мы заявляли во время общих прений по пункту 88 повестки дня (1057-е заседание), югославское правительство считает, что Западный Ириан был и остается неотъемлемой частью Индонезии, которая по известным причинам все еще находится под управлением Нидерландов. Ввиду этого, а также считая, что справедливое или конструктивное решение этой проблемы не может основываться на предложении, в котором не учитываются законные права Индонезии, югославская делегация будет голосовать против проекта резолюции, представленного Нидерландами (A/L.354).

38. Проект резолюции 13 африканских государств (A/L.368), несмотря на похвальные усиления его авторов, ни по своему существу, ни по своим целям ничем не отличается от нидерландского проекта резолюции; по указанным мною причинам, которые в одинаковой мере относятся и к этому предложению, делегация Югославии будет голосовать против данного проекта резолюции. Если этот проект будет поставлен на раздельное голосование, делегация Югославии будет голосовать против шестого пункта преамбулы, в котором подразумевается, что Западный Ириан является несамоуправляющейся территорией в том значении, в каком это слово фигурирует в главе XI Устава; мы не считаем, что в данном случае дело обстоит именно так, несмотря на то что правительство Нидерландов ежегодно представляет доклады в отношении этой части индонезийской территории; эта практика, как всем известно, явилась предметом оговорок и вызвала самую категорическую и решительную

оппозицию со стороны Индонезии. Мы будем также голосовать против пунктов 1 и 5 постановляющей части этого проекта резолюции, ибо они устанавливают заранее предельный срок для переговоров между правительствами Индонезии и Нидерландов, а также потому, что некоторые моменты в этих пунктах, если они будут сейчас приняты, могут быть истолкованы как наносящие ущерб позиции той или другой стороны в споре.

39. Наконец, делегация Югославии будет голосовать против остальных пунктов этого проекта резолюции, за исключением пункта 2, а также против проекта резолюции в целом, ибо создание намечаемой комиссии не только ничего не даст для разрешения вопроса, но, как мы опасаемся, создаст ситуацию, которая, как говорится в третьем пункте преамбулы, может явиться угрозой международному миру и безопасности.

40. По нашему мнению, проект резолюции, представленный Индией и некоторыми другими странами (A/L.367/Rev.1), указывает такой путь к урегулированию данного вопроса, который будет способствовать восстановлению нормальных, дружественных отношений между Индонезией и Нидерландами и установлению прочного мира в этой части земного шара. Поэтому делегация Югославии будет голосовать за данный проект резолюции.

41. Мы также будем голосовать в поддержку проекта резолюции, представленного 38 африканскими и азиатскими государствами (A/L.366 и Add.1—3). Это предложение могло бы быть несколько более подробным в том, что касается круга ведения специального комитета, но даже в его настоящей формулировке оно является важным шагом к осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514(XV)].

42. С другой стороны, делегация Югославии, к сожалению, не сможет голосовать за проект резолюции, представленный Нигерией и Либерией (A/L.357 и Add.1). Если отдельные положения этого проекта резолюции будут поставлены на раздельное голосование, мы будем голосовать против пунктов 1 и 2 постановляющей части, в которых 1970 год указывается как срок достижения независимости всеми колониальными территориями и народами.

43. Проголосовав против предлагаемого срока, который, по нашему мнению, не отражает потребностей и реальных фактов сегодняшнего дня, мы вынуждены будем голосовать против проекта резолюции в целом, если будут приняты указанные выше пункты, хотя остальные пункты этого проекта резолюции для нас приемлемы.

44. Если будет поставлен на голосование проект резолюции, представленный Советским Союзом (A/L.355), в котором предусматривается целый ряд конкретных мер по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колони-

альным странам и народам, делегация Югославии будет голосовать за него. Однако мы хотели бы добавить, что считаем желательным, чтобы большинство членов специальной комиссии, создание которой намечается в этом проекте резолюции, состояло из представителей стран, недавно сбросивших иго колониализма; поэтому делегация Югославии воздержится от голосования по пункту 4 постановляющей части проекта резолюции, если последний будет поставлен на раздельное голосование. Если проект резолюции Советского Союза будет снят и на голосование будут поставлены поправки советской делегации (A/L.370), делегация Югославии будет голосовать за них.

45. Хотя мы разделяем некоторые идеи, изложенные в проекте резолюции Мексики (A/L.369), мы не сможем поддержать этот проект. Мы допускаем, что в принципе местные власти должны обладать известными политическими и административными способностями, которые позволят им противостоять наложению со стороны других государств и обеспечить надлежащее экономическое развитие и социальный прогресс населения своих территорий. Основной вопрос сейчас состоит в том, кто и как должен определить наличие или отсутствие таких способностей. Как всем известно, колониальные державы всегда считали и по-прежнему считают, что только они одни способны принимать решения. Вряд ли есть необходимость говорить, что мы не согласны с таким толкованием функций управляющего государства; этот вопрос должны решить жители зависимых территорий и их политические представители. Мы считаем, что, как только население выдвигает требование о независимости, отпадает вопрос о политических способностях; он не возникает ни в отношении выполнения политических функций, ни в отношении разрешения административных проблем, которые фактически по-прежнему будут стоять перед многими независимыми государствами.

46. Кроме того, споры относительно права на суверенитет над территорией, которая является частью колониального владения или может рассматриваться как колониальное наследие, всегда расценивались в свете опыта как споры по существу политические. Поэтому в настоящее время, когда условия изменились, такие споры не могут разрешаться исключительно на основе принципов международного права, которые применялись в период колониальных завоеваний, а также на основе договоров, заключенных между колониальными державами, с одной стороны, и представителями или лицами, выдававшими себя за представителей местного населения — с другой.

47. Вот некоторые из причин, в силу которых делегация Югославии не может поддержать проект резолюции, представленный Мексикой.

48. Г-н АБДЕЛЬ ВАХАБ (Объединенная Арабская Республика) (говорит по-английски): Я хотел бы изложить позицию делегации Объединен-

ной Арабской Республики по поводу различных проектов резолюций, находящихся на нашем рассмотрении, и объяснить мотивы, которыми мы руководствовались, представляя проект резолюции, содержащийся в документе A/L.366 и Add.1—3.

49. В своей резолюции 1514(XV) Генеральная Ассамблея настаивала на том, что необходимо немедленно передать всю власть народам зависимых территорий и что следует немедленно принять соответствующие меры в этом направлении. Однако никакие существенные меры, на принятии которых настаивала Генеральная Ассамблея в этой резолюции, приняты не были. Поэтому авторы проекта резолюции считали необходимым создать комитет для наблюдения за осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и для оказания помощи заинтересованным государствам в ее эффективном применении. Этот комитет был бы наделен широкими полномочиями, с тем чтобы иметь возможность эффективно выполнять возложенную на него задачу. По глубокому убеждению делегации Объединенной Арабской Республики, этот комитет должен получать петиции и посещать зависимые территории, чтобы иметь возможность оказывать помощь в условиях, существующих в этих территориях.

50. Делегация Объединенной Арабской Республики уже высказала свою точку зрения по проекту резолюции (A/L.354), представленному Нидерландами, и будет голосовать против него.

51. Авторы проекта резолюции A/L.368, несомненно, руководствовались искренним желанием найти решение проблемы Западного Ириана, но, по мнению делегации Объединенной Арабской Республики, надлежащим является такое решение, которое приемлемо для обеих участвующих в споре сторон и которое явилось бы результатом переговоров между ними. Проект резолюции исходит из предпосылки, что Нидерланды обладают суверенитетом над этой территорией. Общеизвестно, однако, что Индонезия всегда оспаривала и продолжает оспаривать эти притязания со стороны Нидерландов. Индонезия справедливо утверждает, что Западный Ириан является неотъемлемой частью ее территории, причем обоснованность позиции Индонезии признается многими делегациями, в том числе и делегацией Объединенной Арабской Республики.

52. Если мы признаем, что, как указывается в проекте резолюции, суверенитет над Западным Ирианом является предметом спора между Нидерландами и Индонезией, то необходимо помочь заинтересованным сторонам найти решение путем переговоров; нельзя навязывать решение одной из заинтересованных сторон.

53. По этим причинам делегация Объединенной Арабской Республики надеется, что проект резолюции A/L.367/Rev.1, автором которого имеет честь быть Объединенная Арабская Республика, будет принят.

54. Делегация Объединенной Арабской Республики не может поддержать проект резолюции A/L.368 и будет голосовать против него.

55. Хотя делегация Объединенной Арабской Республики является одним из авторов проекта резолюции A/L.366 и Add.1—3, тем не менее она без всяких колебаний поддержит любую поправку или любое другое предложение, направленные на немедленную ликвидацию колониализма.

56. Что касается проекта резолюции A/L.369, то он охватывает те же вопросы, что и проект резолюции A/L.366 и Add.1—3. Кроме того, у нас не было времени для того, чтобы тщательно изучить этот проект. Поэтому мы призываем мексиканскую делегацию пересмотреть свою позицию.

57. Г-н ЛАПИН (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация высоко ценит тот факт, что афро-азиатские страны поддержали инициативу Советского Союза, предложившего обсудить на Генеральной Ассамблее вопрос о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514(XV)], и что они внесли свой проект резолюции (A/L.366 и Add.1—3) по этому вопросу.

58. Не вызывает сомнения, что проект резолюции, под которым стоят подписи 38 стран Азии и Африки, исходит из целей и принципов Декларации, одобренной пятнадцатой сессией. Мы с удовлетворением отмечаем, что авторы проекта поддержали советское предложение о создании специального комитета, который взял бы под свой контроль осуществление Декларации. Вместе с тем проект резолюции афро-азиатской группы имеет, по нашему мнению, слабые стороны, что мы уже отмечали. Мы имеем в виду прежде всего, что в этом проекте не указан срок ликвидации колониальной системы.

59. В выступлениях ряда делегаций справедливо отмечалось, что если бы Декларация, принятая пятнадцатой сессией Генеральной Ассамблеи, содержала конкретные сроки ликвидации колониализма, как это и предлагала тогда советская делегация, то мы не стояли бы сейчас перед необходимостью констатировать тот факт, что в течение 1961 года Декларация осуществлялась столь медленно. Вот почему советская делегация предлагает дополнить пункт 2 поста новляющей части афро-азиатского проекта резолюции словами: «торжественно провозглашает 1962 год годом ликвидации колониализма».

60. Таким образом, весь пункт 2 имел бы следующую редакцию:

«2. Призывает соответствующие государства принять без дальнейшего промедления меры с целью точного применения и осуществления Декларации и торжественно провозглашает 1962 год годом ликвидации колониализма».

61. Такое решение прямо вытекает из духа и смысла Декларации и соответствует пункту 5 ее

постановляющей части, в котором требуется немедленно принять меры для передачи всей власти народам без каких бы то ни было условий и оговорок.

62. Это предложение исходит из того, что в наше время нет народов, не готовых к независимости. Определение срока целесообразно и потому, что колониальные державы продолжают в той или иной форме выдвигать всякого рода условия и оговорки для предоставления независимости, которые направлены на то, чтобы как можно дальше отодвинуть полную ликвидацию остатков колониализма.

63. Здесь мы слышали рассуждения о том, что независимость должна предоставляться в том случае, если «достигнут определенный уровень образования и опыта», если «достигнута договоренность с управляющими властями», если «имеется политическая стабильность» и т. д. и т. п.

64. Подобного рода условия и оговорки, а их выдвигается множество, противоречат Декларации и должны быть решительно отклонены. Только определение срока полной ликвидации колониализма, как это и предлагает Советский Союз, поставит дело выполнения Декларации на прочную деловую основу.

65. Здесь были попытки предложить более длительные сроки ликвидации колониализма и высказывались возражения против сроков вообще. При этом делались ссылки на разнообразные условия, на особое положение, например, некоторых малонаселенных островов и т. д. Нельзя, однако, не видеть надуманности такого рода сомнений. Многообразие в положении отдельных территорий не должно заслонять главного требования нашего времени — положить конец колониальной системе. Главное состоит в том, чтобы не позднее конца 1962 года получили полную свободу и независимость Алжир, Ангола, Кения, Руанда-Урунди, Северная Родезия, Ньясаленд, Новая Гвинея, Британская Гвиана и другие страны. Главное в том, чтобы уже на следующей сессии Генеральной Ассамблеи мы могли приветствовать представителей этих стран как полноправных членов семьи народов. Нельзя допустить, чтобы этот главный вопрос был подменен проблемой малонаселенных островов. Решение этой проблемы не составит затруднений, если быстро и успешно будут решены главные вопросы.

66. Принятие предложения о завершении ликвидации колониализма положило бы конец всем колониальным войнам. Это был бы действительно самый правильный путь к тому, чтобы как можно скорее положить конец кровопролитию. Чем скорее будет ликвидирован колониализм, тем меньше человечество понесет жертв и испытает страданий, тем больше возможностей открывается для укрепления всеобщего мира.

67. Высказывались опасения, не даст ли установление срока повод колониальным державам задержать на год предоставление независимости

тем странам, которые могли бы получить ее сейчас. Мы хотели бы разъяснить, что наше предложение не может вызвать такой тревоги. Конечно, многие страны должны получить и получат независимость без промедления, то есть до конца 1962 года.

68. Раздавались и такие голоса, что будто срок, предложенный советской делегацией, недостаточно учитывает специфические особенности Африки и Азии и носит формальный характер. Были и попытки приписать советским предложением пропагандистское значение. Мы подробно разъяснили нашу позицию в предыдущих выступлениях и отклонили такого рода подозрения. Но, может быть, следует сослаться на авторитетных африканских лидеров, которых нельзя упрекнуть в том, что они недостаточно знают Африку, свои народы, их волю к свободе и независимости. Именно потому, что они знают Африку, они и настаивают на том, чтобы 1962 год стал годом полной ликвидации колониализма.

69. На Белградской конференции в сентябре нынешнего года¹ президент Ганы г-н Нкрума заявил:

«Колонизаторов надо предупредить, чтобы они убрали руки прочь от Африки. Конституционные махинации и проволочки, направленные на то, чтобы воспрепятствовать завоеванию свободы и независимости, потерпят провал».

Г-н Нкрума далее сказал:

«Я предлагаю Конференции одобрить мое предложение о том, чтобы к 31 декабря 1962 года все колонизаторские державы ушли из Африки».

70. Президент Нкрума добавил, что если Организация Объединенных Наций не сделает этого, то есть не добьется безотлагательного осуществления ее Декларации о ликвидации колониализма, то делу мира будет нанесен серьезный ущерб.

71. Вот почему хотелось бы вновь и вновь подчеркнуть, что быстрая ликвидация колониализма не только обеспечивает свободу и права миллионам угнетенных народов, но и создает необходимые условия для укрепления мира.

72. Колониализм — это войны и террор. Это постоянный источник международной напряженности. Всякие попытки затянуть ликвидацию остатков колониализма сопряжены с опасностью новых конфликтов, вооруженных столкновений, с новыми жертвами и бедствиями. Вот почему советская делегация считает необходимым ограничить осуществление Декларации конкретным сроком — 1962 годом.

73. Советская делегация считает необходимым также внести дополнение к пункту 4 постановляющей части афро-азиатского проекта резолю-

¹ Состоялась с 1 по 6 сентября 1961 года.

ции. Там, где даются поручения специальному комитету рассмотреть вопрос о применении Декларации и сообщить свои соображения и рекомендации, мы считали бы необходимым предложить следующее уточнение:

«сообщить свои соображения и рекомендации относительно безотлагательного осуществления и завершения выполнения Декларации и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии».

74. Мы считаем, что такое указание придало бы поручению специального комитета более конкретный характер, соответствующий целям и принципам Декларации. Слова, которыми мы хотели бы дополнить пункт 4 афро-азиатской резолюции, прямо вытекают из преамбулы этой резолюции и тех задач, которые авторы ставят перед собой.

75. Мы надеемся, что предложенные нами поправки не вызовут возражений и будут приняты делегациями.

76. Несколько слов мне хотелось бы сказать в связи с выступлениями двух делегатов — я имею в виду представителей Португалии и Южно-Африканской Республики.

77. Как вы помните, в ходе общей дискуссии делегация Соединенных Штатов сделала попытку придать обсуждению некоторых вопросов на нашей Ассамблее антикоммунистический характер, характер холодной войны. Однако эти попытки провалились. Никто не захотел заниматься этим неприятным и неблагодарным делом, несмотря на то что его так настойчиво навязывали Соединенные Штаты. В результате Соединенным Штатам самим пришлось взяться за это неприятное дело. И вот, после неудачных выступлений, которым был дан отпор и которые не получили здесь сочувствия, даже появился документ, полный клеветы, злобы и глупости, которая, как правило, сопутствует злобе.

78. Я имею в виду так называемые «замечания» к советскому меморандуму (A/4985), которые здесь разослав представитель делегации Соединенных Штатов. Объективности ради следовало бы сказать, что сегодня делегация Соединенных Штатов добилась «крупного успеха»: ее документ поддержали делегации Португалии и Южно-Африканской Республики. Это очень показательно и лучше всего, пожалуй, характеризует этот документ — эти усилия, которые направлены к тому, чтобы придать нашему обсуждению своеобразный характер, характер холодной войны.

79. Выступления представителей Португалии и Южно-Африканской Республики лишь подчеркнули духовную общность колонизаторов и то обстоятельство, что Соединенные Штаты хотят выступать и впредь идеологическим лидером колонизаторов.

80. Вы знаете, что выступление министра иност-

ранных дел Южно-Африканской Республики здесь, на Генеральной Ассамблее, уже было осуждено. Такого же осуждения заслуживает и сегодняшнее выступление представителя этой, с позволения сказать, Республики. Должно быть, и сами представители Соединенных Штатов чувствуют, что их меморандум скверно пахнет. Иначе они бы не стали подсовывать его после общей дискуссии.

81. Мы уже имели случай ответить на подобного рода попытки Соединенных Штатов отвлечь внимание Генеральной Ассамблеи от обсуждения вопроса о ликвидации колониализма. Достойную отповедь этим попыткам дал здесь также представитель Чехословакии. Такая же отповедь содержится в письме (A/4989), которое делегация Польши направила на имя Председателя Ассамблеи. У нас еще будет возможность должным образом и обстоятельно ответить Соединенным Штатам на их новую попытку навязать здесь бессмысленные и клеветнические измышления. Такие попытки были предприняты и в прошлом году, они повторяются вновь без каких-либо шансов на успех.

82. Мне хотелось бы сказать еще несколько слов о позиции нашей делегации по некоторым проектам резолюций.

83. Мы присоединяемся к тем идеям, которые выражены в проекте резолюции Индии и других стран (A/L.367/Rev.1) по вопросу о переговорах между Индонезией и Нидерландами. Мы уже заявляли, что Советский Союз полностью поддерживает законные права Индонезии на Западный Ириан.

84. Мы будем выступать против мексиканской резолюции (A/L.369), которая, как это справедливо здесь отмечалось, ослабляет Декларацию. Авторы этого проекта действительно не имели, видимо, достаточно времени продумать формулировки, и не случайно, что этот проект резолюции с такой готовностью поддержали здесь представители Нидерландов и некоторых других колониальных держав, в том числе представители Соединенных Штатов. По тем же причинам мы будем выступать против проекта резолюции Браззавильской группы (A/L.368).

85. Мы хотим снова подчеркнуть, что будем выступать против проекта резолюции Нигерии (A/L.357 и Add.1) по причинам, которые советская делегация подробно изложила в предыдущих выступлениях.

86. Мы будем поддерживать резолюцию афро-азиатской группы по общему вопросу, который обсуждается на нашей нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, о ходе выполнения и осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

87. Г-н ФЛОРЕНС АВЕНДАНО (Гватемала) (говорит по-испански): На заседании, состоявшемся 17 ноября (1057-е заседание), и в связи с прениями по пунктам 22 и 88 повестки дня

делегация Гватемалы охарактеризовала позицию своего правительства в отношении важной проблемы колониализма и при этом снова подчеркнула, что она с энтузиазмом голосовала за резолюцию 1514(XV) Генеральной Ассамблеи. Однако я хотел бы напомнить о заявлении, которое сделала по этому поводу делегация Гватемалы:

«На Сан-Францисской конференции Гватемала со всей ясностью зарезервировала свои права, когда обсуждалась международная система опеки, а также во время дискуссии относительно докладов стран, управляющих несамоуправляющимися территориями. Она повторяла эти оговорки на данной Ассамблее, в Совете по Опеке и в различных комитетах Организации Объединенных Наций, когда это было необходимо».

Делегация Гватемалы также подтвердила тогда, что принятая резолюция не будет касаться территорий, являющихся предметом тяжбы или спора.

88. В свете этих замечаний и по рассмотрении отдельных проектов резолюций, по которым вскоре будет проведено голосование, делегация Гватемалы поступит следующим образом: она будет голосовать за проект резолюции (A/L.366 и Add.1—3), представленный 38 африканскими и азиатскими государствами, в котором, по ее мнению, отражено законное стремление Ассамблеи претворить в жизнь резолюцию 1514(XV), поскольку в ней требуется принятие мер, которые являются приемлемыми и целесообразными для ускорения процесса ликвидации колониализма. Кроме того, в данном проекте резолюции нет таких серьезных противоречий и неосуществимых положений, на которые намекали представители, выступавшие с замечаниями по другим представленным проектам. Однако, голосуя за этот проект резолюции, делегация Гватемалы повторяет, что этот документ ни в коей мере не влияет на законные суверенные права, которые сохраняются за Гватемалой на протяжении ста с лишним лет, в отношении гватемальской территории Белиз, незаконно оккупированной одной колониальной державой.

89. Что касается проекта резолюции Мексики (A/L.369), то делегация моей страны признает, что цели его обоснованы, но, к сожалению, ей придется голосовать против него, ибо она считает, что постановляющая часть проекта касается вопросов, которые не входят в компетенцию данной Ассамблеи в свете принципов, лежащих в основе принятого в Сан-Франциско Устава.

90. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этой трибуны с разъяснением мотивов голосования делегации Эфиопии.

91. Наша точка зрения на колониализм и неоколониализм была подробно изложена 20 ноября 1961 года (1058-е заседание). Делегация Эфиопии имеет честь быть одним из авторов проекта

резолюции, содержащегося в документе A/L.366 и Add.1—3. Этот проект резолюции получил поддержку со стороны наибольшего числа государств-членов, ибо в число его авторов входит наибольшее число делегаций. Другими словами, в соответствии с формулой Иеремии Бентама, этот проект резолюции как раз и следует принять, потому что он принесет наибольшее удовлетворение наибольшему числу делегаций.

92. Мы самым серьезным образом считаем, что после принятия этого проекта резолюции не будет больше необходимости настаивать на голосовании какого-либо другого проекта резолюции. Делегация Эфиопии вместе с другими дружественными делегациями упорно и усердно трудилась при подготовке этого проекта. При этом мы приложили большие усилия, чтобы сделать его как можно более приемлемым, не забывая о существе проблемы, а именно о необходимости немедленно принять меры для ликвидации колониализма наиболее целесообразным путем.

93. В пункте 3 постановляющей части этого проекта резолюции предлагается создать специальный комитет в составе семнадцати членов с целью тщательного рассмотрения вопроса о применении и осуществлении исторической Декларации о колониализме. Если положение будет складываться настолько благоприятно, что все зависимые территории достигнут независимости еще до семнадцатой сессии, тем лучше. Фактически специальный комитет семнадцати доложит об этом Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии. Однако если твердолобые колонизаторы попытаются тормозить неуклонную и необратимую тенденцию к освобождению, препятствуя историческому движению, то специальный комитет семнадцати представит соответствующие предложения и рекомендации относительно возможностей противодействия такому положению. Кроме того, этот проект резолюции уполномочивает специальный комитет семнадцати собираться за пределами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, когда это будет действительно необходимо, по консультации с надлежащими властями. Все государства — члены Организации Объединенных Наций, включая и государства, управляющие зависимыми территориями, призываются оказывать полное сотрудничество специальному комитету семнадцати.

94. Неделю назад делегация Эфиопии имела честь указать, что цели пункта 22а повестки дня будут достигнуты путем создания специального комитета семнадцати. Хотя в Африке втрое больше зависимых народов, чем во всех других районах мира, я смею утверждать, что мы ведем крестовый поход против колониализма во всех его формах и проявлениях во всем мире. Специальный комитет семнадцати будет нашим орудием в деле ликвидации колониализма.

95. Поэтому делегация Эфиопии считает, что содержащийся в документе A/L.357 и Add.1 проект резолюции Нигерии не является необходи-

мы. Мы убеждены в добрых намерениях делегации Нигерии, представившей этот проект резолюции. Однако в свете различных замечаний со стороны делегации Эфиопии я официально обращаюсь к представителю Нигерии с просьбой не настаивать на этом проекте резолюции на данном этапе. Я надеюсь, что мой друг из Нигерии не считает затруднительным выполнить нашу просьбу в интересах единства стран Африки.

96. Делегация Эфиопии хотела бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы искренне поблагодарить делегацию Советского Союза за прилагаемые ею усилия в интересах освобождения колониальных территорий. Однако положения проекта резолюции Советского Союза, содержащегося в документе A/L.355, исчerpываются нашим собственным проектом резолюции (A/L.366 и Add.1—3). Поэтому делегация Эфиопии хотела бы просить делегацию Советского Союза не настаивать на голосовании своего проекта резолюции.

97. Мы имели случай выразить наше мнение по поводу проекта резолюции Нидерландов, содержащегося в документе A/L.354. Я не буду вдаваться в подробности, а скажу лишь, что мы будем вынуждены голосовать против него. Необходимо, однако, напомнить недавнее выступление представителя Эфиопии на Генеральной Ассамблее: «...Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна обратиться как к Нидерландам, так и к Индонезии с призывом немедленно приступить к переговорам для урегулирования их спора относительно Западного Ириана» (1058-е заседание, пункт 305). Мы считаем, что это позволит разрешить проблему самым дружеским образом; в то же время мы уверены, что это будет приемлемо как для Нидерландов, так и для Индонезии. Ввиду этого делегация Эфиопии будет голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе A/L.367/Rev.1.

98. Эфиопия поддерживает самые дружественные и сердечные отношения с Мексикой и с мексиканской делегацией. Тем не менее мы считаем, что, хотя мексиканский проект резолюции (A/L.369) и включает ряд ценных предложений, наш проект резолюции в общем охватывает все содержание проекта резолюции Мексики. Поэтому я при всем уважении к делегации Мексики просил бы ее не настаивать на голосовании ее проекта резолюции. Вместе с тем я хотел бы выразить Мексике и мексиканской делегации нашу благодарность и восхищение в связи с тем, что они столь живо и наглядно продемонстрировали свое отрицательное отношение к колониализму.

99. Что касается проекта резолюции, содержащегося в документе A/L.368, то делегация Эфиопии считает, что индийский проект резолюции исчерпывает вопрос. Мы уважаем и ценим усиления наших коллег, которые являются авторами проекта резолюции A/L.369. Однако, к сожалению, наша позиция обязывает нас голосовать против него.

100. Наконец, прежде чем закончить, я хотел бы в последний раз призвать все делегации поддержать содержащийся в документе A/L.366 и Add.1—3 проект резолюции, в который мы безгранично верим и искренне надеемся на него как на средство полной ликвидации колониализма.

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово к порядку ведения заседания предоставляется представителю Нигерии.

102. Г-н НГИЛЕРУМА (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить все делегации, которые выступили в поддержку содержащегося в документе A/L.357 и Add.1 проекта резолюции, внесенного по пункту 22 повестки дня, озаглавленному «Помощь Африке: а) программа Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости». Авторами этого проекта резолюции являются делегация моей страны и делегация Либерии.

103. Я должен также подчеркнуть, что делегация Нигерии ценит искренность и честность большинства делегаций, которые выразили сомнения и опасения по поводу положений, устанавливающих 1 декабря 1970 года в качестве плановой даты освобождения всего африканского континента от колониализма.

104. Я рад заявить, что в интересах африканского единства и солидарности и в ответ на только что сделанный представителем Эфиопии призыв в наш адрес мы не будем настаивать на голосовании нашего проекта резолюции в данный момент. Правительство Нигерии надеется, что главы правительства африканских государств, которые, как предполагается, встретятся в Лагосе (Нигерия) в начале 1962 года, смогут согласовать свои точки зрения относительно общей позиции, которую мы займем на семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

105. Поэтому делегация Нигерии официально просит, чтобы рассмотрение и принятие решения по пункту 22 повестки дня, озаглавленному «Помощь Африке: а) программа Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости», вместе с нашим проектом резолюции по этому вопросу были отложены до семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

106. Делегация Нигерии будет, конечно, голосовать за проект резолюции A/L.366 и Add.1—3, автором которого мы являемся наряду с другими афро-азиатскими странами. Мы надеемся, что он встретит единодушную поддержку со стороны Ассамблеи.

107. Делегация Нигерии должна выразить признательность делегации Советского Союза за проявленные ею интерес и инициативу в деле скорейшей ликвидации остатков колониализма. Однако делегация Нигерии считает своим долгом добавить, что мы — я имею в виду народы Африки и Азии, которые пребывали в оковах колониального рабства — лучше всех знаем, как и

где давят эти оковы. Мы считаем, что в нашем проекте резолюции удалось достичь, с надлежащей тщательностью и точностью, определенного равновесия и он лучше всего отвечает нашим нуждам. Поэтому я искренне призываю делегацию Советского Союза не настаивать на голосовании своего проекта резолюции (A/L.355) и поправок (A/L.370) к проекту резолюции A/L.366 и Add.1—3.

108. Делегация Нигерии также высоко ценит добрую волю и намерения делегации Мексики. Но мы вновь призываем к солидарности и просим делегацию Мексики не настаивать на голосовании своего проекта резолюции (A/L.369).

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово к порядку ведения заседания предоставляется представителю Советского Союза.

110. Г-н ЛАПИН (Союз Советских Социалистических Республик): Проект резолюции Советского Союза и проект резолюции, представленный афро-азиатскими странами (A/L.366 и Add.1—3), исходят из общих целей. Поэтому мы будем голосовать за резолюцию 38 государств. Мы внесли лишь минимальные поправки (A/L.370), которые могут быть приняты, не вызывая никакого раскола или разногласий. Более того, в целях сотрудничества мы готовы согласиться с призывами представителя Эфиопии и представителя Нигерии и не станем настаивать на голосовании проекта нашей резолюции.

111. Мы надеемся, что и другие делегации проявят добрую волю и добрые намерения и что они, во-первых, поддержат наши поправки, а во-вторых — я имею в виду Нидерланды, Мексику и Браззавильскую группу, — снимут свои проекты резолюций, чтобы мы все могли единогласно принять проект резолюции афро-азиатских стран, а также единогласно принять проект резолюции Индии (A/L.367/Rev.1).

112. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово предоставляется двум ораторам, которые хотели бы выступить по мотивам голосования до проведения голосования.

113. Г-н ГАЛЛЕН-ДУАТ (Центральноафриканская Республика) (*говорит по-французски*): Если делегация Центральноафриканской Республики проявляет, что вполне естественно, особый интерес к вопросам, касающимся освобождения последних колоний в Африке, то это отнюдь не мешает ей пристально следить за ходом деколонизации в остальных районах земного шара. По существу моя страна считает, что, где бы этот вопрос ни возникал, он имеет важнейшее значение. Он связан с рядом местных проблем, разрешение которых в значительной мере поможет улучшить обстановку, в которой мы работаем. Я думаю, что Организация вздохнет с большим облегчением, когда последний колониальный вопрос исчезнет с ее повестки дня.

114. До наступления этого момента мы должны упорно работать, чтобы найти и добиться для

подобного рода вопросов решений, соответствующих духу Устава. Наша Организация должна также вмешиваться в тех случаях, когда необходима ее защита, чтобы дать возможность народам, находящимся накануне освобождения, беспрепятственно выразить свои пожелания.

115. Вот почему Центральноафриканская Республика поддерживает план, выдвинутый г-ном Лунсом 26 сентября 1961 года с трибуны Генеральной Ассамблеи (1016-е заседание). Правительство Центральноафриканской Республики отмечает, что в случае принятия плана Нидерландов непосредственным результатом его осуществления была бы передача вопросов управления и развития Нидерландской Новой Гвинеи под активный контроль Организации Объединенных Наций. Следовательно, Нидерланды согласятся передать имеющиеся у них в настоящий момент полномочия международному органу, созданному Организацией Объединенных Наций и действующему под ее эгидой; под руководством этого органа население будет подготовлено для скончавшего осуществления своего права на самоопределение. Мне кажется, что такое решение является наиболее подходящим для территории, которая пока еще не достигла высокого уровня политического развития. Как следствие принятия этого плана территория не будет подвергаться испытаниям и потрясениям, которые выпали на долю некоторых районов африканского континента.

116. С другой стороны, делегация Центральноафриканской Республики не может поддержать теорию представителя Индонезии, несмотря на всю ее симпатию к этой стране. Один из главных аргументов, приведенных г-ном Субандрио в своем заявлении на Генеральной Ассамблее (1050-е заседание) для обоснования своей теории, состоит в том, что, когда колониальная территория достигает независимости, ее новый суверенитет должен осуществляться повсюду, где осуществлялся суверенитет страны-колонизатора. Этот принцип, несомненно, является правильным в большинстве случаев, но его следует ограничивать в применении к территориям, население которых не объединено расовыми и культурными связями или общими верованиями, как это имеет место в отношении Индонезии и Нидерландской Новой Гвинеи.

117. Правительство моей страны было бы только доволено, если бы жители этой колонии захотели стать индонезийцами и если бы Западный Ириан соединил свою судьбу с судьбой больших островов на западе, переданных под управление правительства Джакарты. Если положение таково, то свободное народное голосование, основанное на праве самоопределения заинтересованного населения, безусловно ясно установит это, и одна из задач органа наблюдения Организации Объединенных Наций будет, конечно, заключаться в том, чтобы нейтрализовать эти антииндонезийские настроения, вызывающие беспокойство у правительства Джакарты.

118. Таковы причины, в силу которых делегация Центральноафриканской Республики вначале на-меревалась голосовать за проект резолюции, представленный Нидерландами (A/L.354). По нашему мнению, принятие этого проекта подтвердило бы универсальность этого принципа самоопределения, благодаря которому представитель Индонезии и я сам имеем честь представлять здесь наши страны.

119. Однако после известного размышления и заслушав категорические заявления делегации Индонезии, представители ряда африканских государств, в том числе и моей страны, задали себе вопрос, не будет ли право на самоопределение, предоставляемое в этих политических условиях, связано с большим риском, и не следует ли нам предпринять последнюю попытку к примирению.

120. Я отнюдь не имею в виду, что доводы Индонезии заставили меня сомневаться в принципах, побудивших меня поддержать план г-на Лунса; я просто не считаю, что враждебность сильного соседа является хорошим подарком для молодого государства, которое становится хозяином своей судьбы.

121. Вот почему делегация Центральноафриканской Республики хотела бы, чтобы Нидерланды и Индонезия с помощью Генерального Секретаря сделали последнюю попытку достичь до 1 марта 1962 года решения, приемлемого для обеих сторон и ни в коем случае не ущемляющего права населения на окончательное определение статуса территории.

122. Поэтому делегация моей страны будет голосовать за проект резолюции A/L.368 и просит поставить его на голосование первым.

123. Кроме того, хотя делегация Центральноафриканской Республики с интересом отметила дух примирения, которым проникнут проект резолюции A/L.367/Rev.1, первоначально представленный Индией, она сожалеет, что в данном проекте резолюции не упоминается о принципе самоопределения. Далее, поскольку Нидерланды и Индонезия вели на протяжении десяти с лишним лет бесплодные переговоры о судьбе Нидерландской Новой Гвинеи, необходимо установить предельный срок для любой попытки примирения в будущем.

124. В заключение я коротко остановлюсь на двух других проектах резолюций, представленных на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, и в первую очередь на проекте резолюции A/L.366 и Add.1—3. Этот проект резолюции был подготовлен большим числом делегаций, включая делегации стран, которые имеют колониальные территории, в частности в Африке. Поэтому я особенно рад отметить, что подход к вопросу деколонизации в данном проекте резолюции отличается энергией и широтой кругозора, которые требуются для решения этой важной проблемы. Поэтому делегация Центральноафриканской Республики

будет с радостью голосовать за этот текст, который, по ее мнению, является полезным вкладом в дело разрешения стоящей перед нами проблемы.

125. Наконец, делегация Центральноафриканской Республики воздержится при голосовании проекта резолюции, представленного делегацией Мексики (A/L.369), поскольку у нее буквально не было времени изучить этот проект резолюции со всей тщательностью.

126. Г-н УРКИА (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Принятие Генеральной Ассамблеей на ее пятнадцатой сессии резолюции 1514(XV) фактически полностью определило позицию всего мира по вопросу о существовании территорий, все еще пребывающих под иностранным господством, то есть территорий, имеющих статус колоний или управляемых в соответствии с международной системой опеки, предусмотренной Уставом Организации Объединенных Наций.

127. Делегация Сальвадора была одной из тех, кто полностью поддержал эту резолюцию, хотя она и считала, что некоторые ее аспекты чересчур сильно подчеркивались или, пожалуй, заходили слишком далеко. Это подтверждается тем фактом, что теперь на наше рассмотрение представлено множество проектов резолюций о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. К счастью, решения, о которых только что объявили с этой трибуны сначала представитель Нигерии, а затем и представитель Советского Союза, в известной мере упростят задачу Генеральной Ассамблеи в связи с предстоящим вскоре голосованием по этим проектам резолюций, поскольку фактически можно прийти к заключению, что проект резолюции Советского Союза (A/L.355) и проект резолюции Нигерии (A/L.357) снимаются, ибо их авторы не настаивают, чтобы эти проекты были поставлены на голосование.

128. При данных обстоятельствах на нашем рассмотрении находятся две группы проектов резолюций. К первой группе я мог бы отнести проекты резолюций общего характера, касающиеся общей проблемы осуществления резолюции о предоставлении независимости колониальным территориям; в нее входят проект резолюции, представленный 38 азиатскими и африканскими странами (A/L.366 и Add.1—3), к которому Советский Союз представил поправки (A/L.370), а также проект резолюции Мексики (A/L.369). Вторая группа проектов носит более частный характер и касается только одной из территорий, рассматриваемой как несамоуправляющаяся, а именно территории Западной Новой Гвинеи, известной также как Западный Ириан. К этой группе относятся три проекта резолюций: проект резолюции Нидерландов (A/L.354), проект резолюции Боливии и семи других стран (A/L.367/Rev.1) и проект резолюции Верхней Вольты и двенадцати других африканских стран (A/L.368).

129. Что касается, в частности, первых двух проектов резолюций, а именно проекта резолюции большой группы афро-азиатских государств и проекта резолюции Мексики, то делегация Сальвадора считает, что в них имеется много общих пунктов и содержатся ценные моменты, которые целесообразно было бы объединить в более удачно составленной резолюции.

130. Проект резолюции афро-азиатских государств носит более общий характер, но он представляется нам менее систематичным, чем проект резолюции Мексики, хотя последний, как мы считаем, имеет известные недостатки, на которые, по моему мнению, нет необходимости указывать на данном этапе, когда мы занимаемся вопросом о мотивах голосования. Жаль, что все мы подвергаемся известному давлению, которое вынуждает нас голосовать сегодня по этим проектам резолюций, несмотря на то что один из них, а именно проект резолюции Мексики, был, как мне известно, представлен только в прошлую пятницу и не все делегации имели возможность тщательно ознакомиться с ним.

131. Если бы это было возможно, делегация Сальвадора предложила бы создать рабочую группу в составе авторов этих проектов резолюций, чтобы установить, возможно ли подготовить единый проект резолюции, отвечающий желаниям всех членов Ассамблеи. Поскольку, однако, мы считаем, что такое предложение рассматривалось бы на данном этапе как запоздалое, мы не вносим официального предложения по этому вопросу.

132. Между этими проектами резолюций и проектами резолюций более частного характера, например проектом резолюции Нидерландов, мы также находим известную связь, на которую хотели бы обратить внимание: я имею в виду передачу территории Западной Новой Гвинеи, или Западного Ириана, Организации Объединенных Наций, как это предлагают Нидерланды. В мексиканском проекте резолюции содержатся положения, согласно которым территории подобного рода могут быть поставлены под общее управление Организации Объединенных Наций, несомненно, в соответствии с международной системой опеки, о которой говорится в главах XII и XIII Устава.

133. Кроме того, в проекте резолюции Мексики содержится заявление, которое фактически сделало бы более приемлемой главную идею, лежащую в основе нидерландского проекта резолюции. Я имею в виду заявление, содержащееся в пункте 2 постановляющей части, в котором Ассамблея торжественно объявляет, «что в отношении территорий, право на суверенитет над которыми оспаривается, временная передача в систему опеки Организации Объединенных Наций не будет предопределять ни вопроса об их будущем положении, ни вопроса о правах, на которые могут претендовать в отношении этих территорий другие государства, и не будет ограничивать права населения этих территорий на са-

моопределение». Если бы формулировка такого рода могла быть включена в нидерландский проект резолюции, то, по-моему, это помогло бы рассеять известные опасения — особенно со стороны индонезийской делегации, что вполне естественно — по поводу того, что если эта часть острова Новая Гвинея будет передана международному органу, назначенному Организацией Объединенных Наций, как это предлагается в нидерландском проекте резолюции, то можно было бы считать, что Индонезия тогда уже не будет иметь никаких юридических оснований для претензий на эту территорию.

134. Всем нам известно, что этот район имеет особый статус на основании Хартии о передаче суверенитета, согласно которой Нидерланды торжественно признали в 1949 году независимость Индонезии на Конференции круглого стола, проходившей, как следует отметить, под эгидой Организации Объединенных Наций. Таким образом, факты говорят о том, что спор существует и что он еще не разрешен, несмотря на предпринятые усилия и дискуссии, которые проводила Генеральная Ассамблея в поисках решения на предыдущих сессиях.

135. Вызывает сожаление также тот факт, что даже на этой стадии рассмотрения вопроса невозможно, по-видимому, примирить эти проекты резолюций, хотя между нидерландским проектом резолюции и частью мексиканского проекта существует, по мнению нашей делегации, известная связь, которая могла бы облегчить достижение взаимопонимания по этим вопросам, а затем и общей договоренности.

136. Поскольку проблема теперь стала проще благодаря тому, что два проекта резолюций фактически сняты, то Ассамблея, очевидно, будет легче провести голосование по другим проектам резолюций. Тем не менее проблема остается, поскольку, если все эти проекты резолюций будут одобрены, мы будем иметь множество комитетов, полномочия которых могут иногда не совпадать или расходиться между собой, что может служить значительным препятствием в осуществлении задач и целей этих комитетов. Цель, конечно, заключается в том, чтобы в сравнительно короткий срок (хотя и не в столь короткий, как этого, видимо, кое-кто хочет) добиться полной независимости территорий, которые включены в международную систему опеки или просто являются колониями или несамоуправляющимися территориями и на которые в большинстве случаев распространяются положения главы XI Устава.

137. Стремление к тому, чтобы провозгласить 1962 год годом ликвидации колониализма, как указывается в одной из поправок Советского Союза (A/L.370), значило бы, пожалуй, заходить слишком далеко, ибо не приходится отрицать, что не все народы этих территорий уже могут достигнуть полного самоуправления, не говоря уже о полной независимости. В этом смысле проект резолюции Мексики содержит предложен-

ния и положения, которые, по нашему мнению, обладают неоценимыми достоинствами, но которые, к сожалению, не были учтены в момент, когда принималось решение.

138. Некоторые делегации, по-видимому, считают, что народы этих территорий не имеют различий и живут в одинаковых условиях, но это явно не соответствует действительности. Думать так было бы ошибкой. Подобно тому, как врачи говорят, что нет болезней, а есть только больные, и мы могли бы сказать, что нет колониализма, а есть только колонии, ибо каждая колония представляет собой особый случай. Больше всего нас привлекает в проекте резолюции Мексики идея о том, что каждый отдельный случай должен изучаться комиссией, которая должна докладывать о нем Ассамблее, с тем чтобы Ассамблея могла вынести решение, а заинтересованные государства могли принять соответствующие меры.

139. Этими соображениями будет руководствоваться делегация Сальвадора при голосовании по проектам резолюций, находящимся на рассмотрении Ассамблеи. Мы не знаем, все ли они будут поставлены на голосование. Мы будем крайне огорчены, если проект резолюции Мексики не будет поставлен на голосование, но мы считаем, что если проект резолюции, представленный 38 афро-азиатскими странами, будет принят, то Ассамблее будет крайне трудно принять также и мексиканский проект резолюции, ибо в этом случае одна резолюция Генеральной Ассамблеи будет в какой-то мере несовместима с другой. По этой причине мы, к сожалению, вынуждены будем присоединиться к делегациям, которые просили мексиканскую делегацию не настаивать на голосовании по ее проекту резолюции, если будет сначала принят проект резолюции афро-азиатских стран, который имеет приоритет с точки зрения очередности. Если этот проект резолюции будет принят — а мы полагаем, что это так и будет, мы надеемся на это и будем голосовать за него,— то, по нашему мнению, было бы целесообразнее не ставить на голосование проект резолюции Мексики.

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Выступления по мотивам голосования закончены. Прежде чем приступить к голосованию, мне представляется целесообразным разъяснить создавшееся положение.

141. В ответ на призыв со стороны некоторых делегаций представитель Советского Союза заявил, что советская делегация не будет настаивать на голосовании ее проекта резолюции (A/L.355); и поскольку со стороны представителя Нигерии также последовало заявление, что делегация его страны не будет настаивать на голосовании ее проекта резолюции (A/L.357 и Add.1), то эти два проекта резолюций не будут поставлены на голосование. Следовательно, Ассамблея не придется принимать решение по пункту 22а повестки дня, к которому относился только проект резолюции Нигерии, а нужно бу-

дет голосовать только по предложениям, касающимся пункта 88 повестки дня.

142. Кроме того, я должен сообщить, что к проекту резолюции A/L.367/Rev.1 только что была представлена поправка (A/L.371), согласно которой в конце пункта 1 проекта резолюции предлагается добавить следующие слова: «и, в частности, с желанием населения и с его правом на самоопределение». Текст этой поправки будет распространен немедленно.

143. Я считаю, что было бы разумным, если бы Ассамблея сначала проголосовала по проектам резолюций общего характера, а затем по частным проектам резолюций, а именно по тем, которые относятся к вопросу о Западной Новой Гвинее, причем голосование по каждой группе проектов будет производиться в порядке их поступления.

144. Итак, резюмирую: сначала я поставлю на голосование предложения первой группы, то есть поправки (A/L.370) к проекту резолюции A/L.366 и Add.1—3, затем сам этот проект резолюции и, наконец, проект резолюции A/L.369. Затем я попрошу Ассамблею проголосовать по предложениям второй группы — по проекту резолюции A/L.354, по поправке (A/L.371) к проекту резолюции A/L.367/Rev.1, а затем по самому этому проекту резолюции и, наконец, по проекту резолюции A/L.368. Поскольку внесено предложение о том, чтобы в первую очередь был поставлен на голосование последний проект резолюции, то я проконсультируюсь с Ассамблей по этому вопросу в свое время.

145. Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна с таким порядком голосования.

Предложение принимается.

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем приступить к голосованию, я напоминаю вам, во избежание всяких недоразумений, что для принятия отдельных предложений, представленных наше рассмотрение, требуется, в соответствии со всеми прецедентами, большинство в две трети голосов.

147. Я предлагаю Ассамблее проголосовать по поправкам (A/L.370), предложенными Советским Союзом к проекту резолюции A/L.366 и Add.1—3. Сначала я ставлю на голосование первую поправку. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Производится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Южно-Африканская Республика приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Югославия, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая

Республика, Конго (Леопольдville), Куба, Чехословакия, Гана, Гвинея, Венгрия, Ирак, Мали, Монгольская Народная Республика, Марокко, Польша, Румыния.

Голосовали против: Южно-Африканская Республика, Испания, Швеция, Таиланд, Тунис, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Малайская Федерация, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Исландия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Мальгашская Республика, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины.

Воздержались: Судан, Того, Верхняя Вольта, Йемен, Афганистан, Австрия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Конго (Бразавиль), Кипр, Дагомея, Эфиопия, Финляндия, Габон, Индия, Индонезия, Берег Слоновой Кости, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Мальгашская Республика, Мавритания, Непал, Нигер, Нигерия, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сомали.

Присутствовали, но не участвовали в голосовании: Португалия.

Первая поправка отклоняется 46 голосами против 19 при 36 воздержавшихся.

148. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-французски*): Я предлагаю Ассамблею проголосовать по второй поправке, предложенной Советским Союзом.

Вторая поправка отклоняется 36 голосами против 22 при 35 воздержавшихся.

149. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-французски*): Ставлю на голосование проект резолюции 38 государств (A/L.366 и Add.1—3). Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Производится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Саудовская Аравия приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сомали, Судан, Швеция, Сирия, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Бразавиль), Конго (Леопольд-

виль), Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Габон, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Мальгашская Республика, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Румыния.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Южно-Африканская Республика, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

Присутствовали, но не участвовали в голосовании: Португалия.

Проект резолюции принимается 97 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

150. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-французски*): Слово к порядку ведения заседания в связи с голосованием, в соответствии с правилом 90 правил процедуры, предоставляется представителю Индии.

151. Г-н ДЖХА (*Индия*) (*говорит по-английски*): Мы только что провели голосование по проекту резолюции, представленному афро-азиатскими государствами-членами. Голосование по проекту резолюции было весьма показательным и проект был принят единодушно лишь при 4 воздержавшихся. Учитывая такое единодушное голосование, я взял на себя смелость просить разрешения выступить, чтобы обратиться к делегации Мексики с призывом не настаивать на голосовании по своему проекту резолюции (A/L.369). Как я уже сказал сегодня днем (1065-е заседание), искренность мотивов делегации Мексики и ее целей при представлении этого проекта резолюции на рассмотрение Генеральной Ассамблеи соответствует тому огромному вкладу, который Мексика внесла в прошлом в дело освобождения зависимых народов, и, если можно так выразиться, великому либерализму, проявившемуся в той позиции, которую она занимала в Организации Объединенных Наций. Но я также рискнул указать тогда на множество подробностей в этом проекте резолюции, и мы считаем, что на данном этапе самым правильным для Ассамблеи было бы довольствоваться только что принятой резолюцией.

152. Если на голосовании по проекту резолюции Мексики не будут настаивать и если он будет в той или иной мере в поле зрения Ассамблеи, то, по нашему мнению, цели мексиканской делегации будут достигнуты, поскольку специальный комитет, который будет создан согласно только что принятой резолюции, может ознакомиться с

этим проектом резолюции и, возможно, рассмотреть — и рассмотреть благожелательно — некоторые из содержащихся в нем идей. Поэтому я хотел бы присоединить свой голос к призыву других делегаций, просивших делегацию Мексики не настаивать на голосовании по ее проекту резолюции.

153. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово к порядку ведения заседания в связи с процедурой голосования предоставляется представителю Мексики.

154. Г-н ПАДИЛЬЯ НЕРВО (Мексика) (*говорит по-испански*): Я внимательно выслушал замечания, высказанные отдельными представителями по проекту резолюции, представленному мексиканской делегацией (A/L.369). Мы приняли во внимание причины их оговорок и трудности, которые помешали им поддержать этот проект резолюции.

155. Мы благодарны за великодушные замечания, сделанные рядом дружественных делегаций относительно целей, лежащих в основе нашего проекта резолюции, и обращенный к нашей делегации дружеский призыв не настаивать в связи с этим на голосовании по нашему проекту мы выслушали с такой же доброжелательностью, с какой был сделан этот призыв.

156. Проект резолюции A/L.366 и Add.1—3, представленный 38 афро-азиатскими странами, был принят огромным большинством делегаций, в том числе и делегацией Мексики. Хотя я считаю, что проект резолюции, представленный Мексикой, устанавливает более четкий порядок ликвидации колониализма, основные принципы нашего проекта сходны с принципами только что принятой нами резолюции. Поэтому я не настаиваю, чтобы наш проект резолюции был поставлен на голосование, но оставляю за собой право представить его на рассмотрение Ассамблеи в другой раз.

157. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку представитель Мексики только что заявил, что он не будет настаивать на голосовании по проекту резолюции, представленному его страной (A/L.369), Ассамблея не должна принимать никакого решения по этому предложению.

158. Этим завершается наша работа по проектам резолюций общего характера. Теперь нам предстоит голосовать по конкретным проектам резолюций, касающимся Западной Новой Гвинеи, которые я перечислю. Это, во-первых, проект резолюции A/L.354, затем проект резолюции A/L.367/Rev.1, к которому имеется поправка (A/L.371), и, наконец, проект резолюции A/L.368.

159. Делегации Нигера и Дагомеи просят от имени авторов проекта резолюции A/L.368 предоставить приоритет их предложению — иными словами поставить его на голосование прежде, чем два других проекта резолюций. Желает ли

кто-либо выступить по этому предложению относительно первоочередности?

160. Г-н ДЖХА (Индия) (*говорит по-английски*): Предложение о приоритете было сделано в связи с проектом резолюции A/L.368. Это предложение было внесено делегацией Камеруна и 12 другими делегациями. Проект резолюции A/L.367/Rev.1, автором которого, среди прочих, является и делегация Индии, был представлен раньше, чем проект резолюции A/L.368. Это совершенно очевидно.

161. Мы не слышали каких-либо убедительных доводов, в силу которых голосование по проекту резолюции A/L.368 должно проводиться раньше, чем по проекту резолюции A/L.367/Rev.1. Ввиду этого делегация Индии будет возражать против предложения приоритета проекту резолюции A/L.368 и будет настаивать, чтобы голосование по резолюциям проводилось в том порядке, в каком они были представлены.

162. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку представитель Индии возражает против предложения о предоставлении приоритета проекту резолюции A/L.368, я ставлю это предложение на голосование.

Предложение принимается 42 голосами против 37 при 13 воздержавшихся.

163. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку Ассамблея приняла решение о том, чтобы проекту резолюции A/L.368 был предоставлен приоритет, я ставлю этот проект резолюции на голосование первым.

164. Ко мне поступило несколько просьб о раздельном голосовании по этому проекту резолюции; одна из них, от делегации Ганы, касается последнего пункта преамбулы. Кроме того, делегация Либерии потребовала раздельного голосования, во-первых, по той части пункта 1 постановляющей части, которая начинается словами «настоятельно рекомендует» и кончается словами «Западной Новой Гвинеи», во-вторых, по пункту 6.

165. Теперь я предлагаю Ассамблею проголосовать по проекту резолюции A/L.368, представленному 38 государствами. По просьбе представителя Ганы я ставлю первым на голосование последний пункт преамбулы. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Производится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Ирландия приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Люксембург, Мальтийская Республика, Мавритания, Мексика, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сомали, Испания, Швеция, Того, Соединенное Королевство.

ролевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Австралия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Бразавиль), Коста-Рика, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Финляндия, Франция, Габон, Гаити, Гондурас, Исландия.

Голосовали против: Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Мали, Марокко, Непал, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Судан, Сирия, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Цейлон, Конго (Леопольдville), Куба, Чехословакия, Эфиопия, Малайская Федерация, Гана, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак.

Воздержались: Япония, Лаос, Пакистан, Португалия, Южно-Африканская Республика, Таиланд, Турция, Венесуэла, Аргентина, Австрия, Кипр, Греция, Гватемала, Иран.

В результате голосования 53 голоса было дано за, 36 против при 14 воздержавшихся.

Последний пункт преамбулы не принимается как не получивший требуемого большинства в две трети голосов.

166. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):** Представитель Либерии потребовал раздельного голосования по следующему разделу пункта 1 постановляющей части проекта резолюции:

[«Генеральная Ассамблея】

Настоятельно рекомендует правительствам Индонезии и Нидерландов незамедлительно возобновить переговоры с целью достижения соглашения по вопросу о будущем территории Западной Новой Гвинеи».

Я соответственно ставлю эту фразу на раздельное голосование, но должен признаться, что создается несколько затруднительное положение, поскольку, если исключить эту часть пункта, остающийся текст будет лишен смысла.

167. Г-н Генри Форд КУПЕР (Либерия) (*говорит по-английски*): Не может ли Председатель провести голосование в обратном порядке? Предположим, мы сначала поставим на голосование слова «без нанесения ущерба волеизъявлению народа и его праву на самоопределение».

168. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):** Слово к порядку ведения заседания в связи с проведением голосования предоставляется представителю Дагомеи.

169. Г-н ЗОЛЛНЕР (Дагомея) (*говорит по-французски*): Согласно правилу 91 правил про-

цедуры каждый представитель может требовать, чтобы отдельные части предложения или поправки голосовались раздельно, но в случае возражений против требования о раздельном голосовании это требование ставится на голосование. В соответствии с этим правилом я прошу поставить на голосование предложение представителя Либерии о раздельном голосовании.

170. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):** Ассамблея только что заслушала просьбу представителя Дагомеи. В соответствии с правилом 91 правил процедуры я ставлю на голосование требование о раздельном голосовании, выдвинувтое представителем Либерии. Напоминаю вам, что два оратора могут выступить за это предложение и два оратора против.

171. Г-н АДИЛЬ (Судан) (*говорит по-английски*): Не мое дело поправлять Председателя, но мы считаем, что голосование началось до выступления представителя Дагомеи. Председатель объявил, что голосование будет проведено по этой фразе, и юридически голосование началось в этот момент.

172. Г-н ЗОЛЛНЕР (Дагомея) (*говорит по-французски*): Верно, что, согласно правилам процедуры Ассамблеи, нельзя выступать к порядку ведения заседания после того, как началось голосование. Я хотел бы, однако, указать, что я поднял вопрос к порядку ведения заседания до того, как указанная фраза была поставлена на голосование. Как вы, возможно, заметили, я все время держал руку поднятой, однако мне не было предоставлено слово к порядку ведения заседания, пока Председатель не зачитал данную фразу.

173. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):** Я считаю, что в целях скорейшего завершения нашей работы нам не следует задерживаться на такого рода вопросах. Поскольку предложение Либерии о раздельном голосовании вызвало возражения, я прошу Ассамблею провести по нему голосование. Я считаю, что это будет гораздо проще, чем пускаться в дискуссию относительно того, должен ли я или не должен ставить на рассмотрение Ассамблеи вопрос о возражении против предложения о раздельном голосовании.

174. Желает ли кто-либо еще выступить за или против предложения о раздельном голосовании, внесенного представителем Либерии?

175. Г-н СОУ (Чад) (*говорит по-французски*): Делегация моей страны возражает против предложения о раздельном голосовании, внесенного представителем Либерии.

176. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):** Два представителя высказались против предложения о раздельном голосовании, внесенного представителем Либерии. Желает ли кто-либо из представителей высказаться за это предложение?

177. Поскольку никто не просил слова, я предлагаю Ассамблею проголосовать по предложению о раздельном голосовании, внесенному представителем Либерии.

Предложение отклоняется 45 голосами против 38 при 12 воздержавшихся.

178. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Либерии просил провести раздельное голосование по пункту 5b проекта резолюции. Соответственно я ставлю этот пункт на голосование.

179. Я просил бы представителей, желающих взять слово к порядку ведения заседания, заявить об этом до того, как я объявлю о проведении голосования по той или иной части проекта резолюции.

180. Слово к порядку ведения заседания по вопросу о процедуре голосования предоставляется представителю Дагомеи.

181. Г-н ЗОЛЛНЕР (Дагомея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я признателен за вашу любезность. Нет сомнения, что мой голос не был вами услышан, но все мои соседи знают, что я поднял вопрос к порядку ведения заседания до того, как вы поставили пункт 5b на голосование.

182. Я возражаю против требования о проведении раздельного голосования по этому подпункту, который гласит:

«b) Изучить возможности установления для этой территории на время переходного периода международной системы управления и контроля».

По существу этот абзац является одним из важнейших в нашем проекте резолюции. Он создал бы прецедент, поставив несамоуправляющуюся территорию под управление и контроль Организации Объединенных Наций. На практике это решение равносильно лишению Нидерландов права управления, а следовательно, и ликвидации последствий пребывания Нидерландов в этом районе мира. Отсюда вытекает, что это положение благоприятно для Индонезии, и нам трудно понять, почему страны, поддерживающие Индонезию (а мы хотели бы указать, что мы не выступаем против Индонезии), возражают против этого пункта.

183. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем представитель Дагомеи покинет трибуну, я хотел бы напомнить делегатам, что представитель Либерии также потребовал раздельного голосования по пункту 6 проекта резолюции. Возражает ли представитель Дагомеи также против раздельного голосования по этому пункту?

184. Г-н ЗОЛЛНЕР (Дагомея) (*говорит по-французски*): Во избежание дальнейших недоразумений я хотел бы сразу же ясно указать, что воз-

ражаю и против раздельного голосования по пункту 6.

185. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Были выдвинуты возражения против предложения представителя Либерии о раздельном голосовании по пункту 5b и по пункту 6 проекта резолюции. Согласно правилу 91 правил процедуры разрешение высказаться относительно требования о раздельном голосовании предоставляется двум представителям, поддерживающим его, и двум представителям, возражающим против него.

186. Г-н Генри Форд КУПЕР (Либерия) (*говорит по-английски*): Я хочу только зачитать часть правила 90. Не следует забывать, что представитель Дагомеи не выдвигал вопроса к порядку ведения заседания. Первая фраза правила 90 гласит:

«После того как Председатель объявил о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, за исключением случаев выступления к порядку ведения заседания в связи с производством данного голосования».

Представитель Дагомеи не выдвигал вопроса к порядку ведения заседания.

187. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я выступаю только для того, чтобы постараться уяснить себе мотивы, которыми руководствуются мои коллеги, являющиеся авторами этого проекта резолюции, в своей попытке помешать высказаться ряду делегаций, желающих занять определенную позицию по некоторым пунктам или фразам проекта резолюции, находящегося на нашем рассмотрении. Так, например, было выдвинуто требование о раздельном голосовании по последнему пункту преамбулы, и такое голосование было проведено. В результате многие делегации заняли определенную позицию, на что они имеют право.

188. Осуществляя таким образом право, которым обладает каждый из членов Ассамблеи, представитель Либерии потребовал раздельного голосования по словам «без нанесения ущерба волеизъявлению народа и его праву на самоопределение». Это очень важные слова, и он хотел заявить о своей позиции. Если бы это право было дано каждому из нас, мы все заявили бы о своей позиции. Однако в этом праве нам было отказано. Была снова сделана попытка добиться раздельного голосования, и теперь на рассмотрение Ассамблеи поставлена просьба о том, чтобы не голосовали по любому пункту в тех случаях, когда у нас нет инструкций или когда мы возражаем против него, или когда мы хотели бы воздержаться от голосования. Однако, если мы будем лишены этого права — а мне, пожалуй, никогда не приходилось наблюдать такой подход к подобным вопросам в прошлом, — то от нас по существу требуют либо принять, либо отклонить проект резолюции в целом. Я считаю,

что в таком случае было бы более тактичным сказать, что авторы проекта резолюции возражают против всякого раздельного голосования по указанному проекту. Тогда, несмотря на наше мнение по этому поводу, мы займем такую позицию в отношении данного проекта резолюции, которая может не совсем соответствовать той позиции, которую мы собирались занять, внося просьбу о раздельном голосовании.

189. Поэтому я вношу следующее предложение: если авторы проекта резолюции возражают против голосования его по пунктам, то пусть на голосование будет поставлен проект резолюции в целом, что позволит нам занять определенную позицию в отношении этого проекта в целом.

190. Г-н ДЖХА (Индия) (*говорит по-английски*): В правиле 91 правил процедуры ясно говорится, что «каждый представитель может требовать, чтобы отдельные части предложения или поправки голосовались раздельно». Это правило применялось в Генеральной Ассамблее в течение многих лет, и иногда некоторые из нас считали, что оно; возможно, применялось в определенных целях, которые мы не одобряли. Тем не менее Ассамблея систематически, за очень редкими исключениями, предоставляла всем ее членам демократическое право требовать проведения раздельного голосования по отдельным частям внесенного предложения. Причина для применения этого правила представляется убедительной, и ее только что изложил представитель Эфиопии.

191. В данном конкретном случае предложение представителя Либерии является вполне уместным, поскольку пункт 5b постановляющей части проекта резолюции A/L.368 имеет очень важное значение и представляет собой самостоятельную часть этого проекта резолюции. Если авторы проекта резолюции не желают, чтобы по какой-либо части проекта было проведено раздельное голосование, и если они могут набрать необходимое большинство, что, по-видимому, они и делают, для того чтобы не допустить раздельного голосования, тогда — это другое дело.

192. Что касается делегации Индии, то она не собирается изменять в какой-либо мере ту определенную позицию, которую мы уже заняли, независимо от того, проголосуем ли мы проект резолюции по частям или в целом. Но мне кажется, что подпункт b пункта 5 постановляющей части, по которому представитель Либерии потребовал раздельного голосования, является весьма важной частью этого проекта резолюции. Как я позволил себе сказать в своем выступлении сегодня днем (1065-е заседание), это выходит далеко за рамки положений, предусматриваемых в Уставе в отношении конкретного спора подобного рода. Поэтому мы считаем, что по указанному подпункту следует провести раздельное голосование и что Ассамблея должна соблюдать установленные на протяжении ряда лет традиции и предоставить государствам-членам демократическое право провести раздельное го-

лосование по отдельным частям проекта резолюции. Конечно, могут быть случаи — такие случаи бывали в Ассамблее в прошлом, правда, они носили совершенно особый характер, — когда исключение той или иной фразы или предложения полностью сводило на нет все решение. В таких случаях Ассамблея, конечно, иногда принимала решение не проводить раздельного голосования. Но я считаю, что нет ни одной такой причины, препятствующей проведению раздельного голосования по подпункту b пункта 5 постановляющей части.

193. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Два представителя высказались в поддержку предложения о раздельном голосовании. Один представитель выступил против него. Я могу предоставить слово еще только одному представителю, который хотел бы высказаться против этого предложения.

194. Г-н БИНДЗИ (Камерун) (*говорит по-французски*): Так как час уже поздний, я не отниму у Ассамблеи много времени. Однако представитель Индии только что сослался на правило 91 правил процедуры. Это правило гласит:

«Каждый представитель может требовать, чтобы отдельные части предложения или поправки голосовались раздельно. В случае возражений против требования о раздельном голосовании это требование ставится на голосование...»

Таким образом, я отмечаю, что правила процедуры предусматривают две возможности: во-первых, они предоставляют делегациям, желающим проведения раздельного голосования, право потребовать его, и, во-вторых, они предоставляют Ассамблею право отказать в проведении такого голосования, если Ассамблея считает, что для этого нет достаточных оснований. Вот почему мы требуем, чтобы Ассамблея провела голосование по внесенному предложению о проведении раздельного голосования; я не считаю, что это в какой-либо степени ограничивает демократическую свободу Ассамблеи.

195. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Два представителя выступили в поддержку предложения о раздельном голосовании, внесенным представителем Либерии, и два представителя высказались против него. Поэтому я ставлю на голосование предложение о том, чтобы Ассамблея провела раздельное голосование по пункту 5b и по пункту 6 проекта резолюции A/L.368.

Предложение отклоняется 42 голосами против 36 при 12 воздержавшихся.

196. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции A/L.368 в целом, за исключением последнего пункта преамбулы, который был отклонен. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Производится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Нигерия приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Нигерия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Сенегал, Сомали, Испания, Швеция, Того, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Браззавиль), Коста-Рика, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Финляндия, Франция, Габон, Греция, Гаити, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Люксембург, Мальгашская Республика, Мавритания, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер.

Голосовали против: Пакистан, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Судан, Сирия, Таиланд, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Цейлон, Конго (ЛеопольдVILLE), Куба, Кипр, Чехословакия, Эфиопия, Малайская Федерация, Гана, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Мали, Монголия, Марокко, Непал.

Воздержались: Португалия, Южно-Африканская Республика, Турция, Австрия, Эквадор, Гватемала, Иран, Япония, Лаос.

В результате голосования 53 голоса было дано за, 41 против при 9 воздержавшихся.

Проект резолюции не принимается как не получивший требуемого большинства в две трети голосов.

197. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь мы переходим к двум проектам резолюций, которые нам остается рассмотреть: A/L.354 и A/L.367/Rev.1; к последнему была представлена поправка (A/L.371), согласно которой в конце пункта 1 предлагалось добавить слова «...и, в частности, с желанием населения и с его правом на самоопределение».

198. Г-н БИНГЕМ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Согласно правилам 90 и 93, я призываю делегации, проекты резолюций которых все еще не рассмотрены Ассамблеей, не настаивать на этих проектах резолюций. Я имею в виду проект резолюции Нидерландов (A/L.354) и проект резолюции, представленный Индией и другими делегациями (A/L.367/Rev.1).

199. Делегации Соединенных Штатов Америки представляется бесполезным проводить голосование по этим проектам резолюций, поскольку проект резолюции, который был внесен в качест-

ве компромисса между этими двумя позициями, не получил необходимого большинства в две трети голосов и голосование по этим проектам резолюций только обострило бы обстановку, которую не следует больше обострять.

200. Что касается нидерландского проекта резолюции, то следует, по-видимому, попросить эту делегацию не настаивать на его голосовании, учитывая результаты голосования по проекту резолюции, представленному 13 африканскими государствами.

201. Что касается другого проекта резолюции, представленного делегацией Индии и другими делегациями, то против него категорически возражает делегация Нидерландов, причем на его принятии не настаивает и индонезийская делегация. Поэтому мы настоятельно призываем делегации, которые являются авторами этого проекта резолюции, не настаивать на его голосовании.

202. Г-н ШУРМАНН (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Делегация Нидерландов сожалеет, что Генеральная Ассамблея не приняла весьма разумный компромиссный проект резолюции, представленный 13 африканскими странами. С другой стороны, нас ободряет тот факт, что, хотя проект резолюции и не получил большинства в две трети голосов, свыше половины членов Ассамблеи голосовали за него, поддержав таким образом право папуасского народа на самоопределение. Для нас это служит доказательством того, что, стараясь интернационализировать управление Западной Новой Гвинеей, мы избрали верное направление. Поэтому мы будем и в дальнейшем с уверенностью идти по этому пути.

203. Принимая во внимание результаты голосования по проекту резолюции 13 африканских стран, мы не считаем уместным настаивать на голосовании по нашему проекту резолюции (A/L.354) и согласны оставить все в настоящий момент так, как есть.

204. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Нидерландов только что заявил, что его делегация не будет настаивать на голосовании своего проекта резолюции (A/L.354).

205. Г-н ДЖХА (Индия) (*говорит по-английски*): Я с большим вниманием выслушал замечания и призыв представителя Соединенных Штатов. Мне вполне понятны причины, по которым он предлагает не проводить голосования по проекту резолюции A/L.367/Rev.1. Жаль, что я не могу согласиться с его просьбой, но положение, которое создается или, видимо, создастся — я не пророк и не знаю, каков будет результат, — не является для нас неожиданностью. Можно сказать, что ситуация, которая возникла несколько минут назад в связи с проектом резолюции, представленным 13 африканскими странами, также не явилась неожиданностью для его ав-

торов и сторонников. Тот факт, что проект резолюции не получил большинства в две трети голосов, как нам представляется, делает еще более необходимым выявление мнения о проекте резолюции A/L.367/Rev.1. Нам не вполне ясно, почему этот проект резолюции должен обострить обстановку; он никого не обязывает принимать какое-либо определенное решение или проводить какую-либо определенную политику, а лишь призывает к переговорам. А такой характер обычно и носят резолюции Генеральной Ассамблеи, когда возникает целый ряд спорных проблем.

206. Таким образом, хотя мы и ценим замечания представителя Соединенных Штатов — а мы всегда уделяем большое внимание тому, что говорит г-н Бингем,— я считаю, что мы не сможем согласиться с его предложением. Мы полагаем, что этот проект резолюции, который был тщательно разработан и который мы с полной ответственностью представили на рассмотрение Ассамблеи, должен быть поставлен на голосование, каковы бы ни были результаты этого голосования.

207. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Индии только что заявил от имени авторов проекта резолюции A/L.367/Rev.1, что он настаивает на голосовании этого проекта.

208. Слово к порядку ведения заседания в связи с процедурой голосования предоставляется представителю Либерии.

209. Г-н Генри Форд КУПЕР (Либерия) (*говорит по-английски*): Я считаю нецелесообразным ставить этот проект резолюции (A/L.367/Rev.1) на голосование. Хотя делегация Либерии и является одним из авторов этого проекта резолюции, она считает, что в свете того, что произошло, голосование явилось бы простой формальностью. Мы никогда не сможем получить большинство в две трети голосов, и я полагаю, что представитель Индии знает об этом. Так зачем же осуществлять всю процедуру голосования по этому проекту резолюции?

210. Я согласен с представителем Соединенных Штатов, что нам не следует проводить дальнейшего голосования по вопросу о Западном Ириане, и поэтому я хотел бы обратиться к представителю Индии и другим авторам с просьбой не настаивать на голосовании по нашему проекту резолюции. Если Индия все-таки будет настаивать, тогда я просил бы вычеркнуть Либерию из числа авторов этого проекта резолюции.

211. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я просил предоставить мне слово, чтобы обратить внимание Ассамблеи на тот факт, что поправка, содержащаяся в документе A/L.371, была представлена только сегодня поздно вечером. Фактически я увидел ее всего лишь несколько минут назад, когда Председатель обратил на нее наше внимание. Я хотел бы знать,

уместно ли вообще представлять в это время такого рода поправку. Как мы будем голосовать по ней, если у нас не было даже времени для ее рассмотрения? Я со всей серьезностью прошу Председателя не ставить нашу делегацию в затруднительное положение, предлагая голосовать по поправке, которая может иметь серьезные последствия, и я просил бы его разъяснить положение, ибо отнюдь не согласен с принятой процедурой представления этой поправки на рассмотрение Ассамблеи.

212. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать представителя Эфиопии в связи с его заявлением, что поправка, содержащаяся в документе A/L.371, была представлена в начале сегодняшнего вечернего заседания. Председатель позаботился о том, чтобы своевременно обратить внимание всех делегаций на эту поправку. Согласно правилу 80 правил процедуры Председатель может разрешить обсуждение и рассмотрение поправок или предложений по вопросам процедурного характера, даже если эти поправки и предложения не были сообщены делегациям или были сообщены им только в день заседания. Я объявил о том, что поставлю эту поправку на голосование. По этому поводу не поступило никаких возражений. Я полагаю, что можно будет завершить обсуждение проекта резолюции A/L.367/Rev.1 без всяких затруднений.

213. Слово к порядку ведения заседания в связи с процедурой голосования предоставляется представителю Камеруна.

214. Г-н БИНДЗИ (Камерун) (*говорит по-французски*): Я прошу извинения за то, что снова выступаю на данном этапе прений, но я делаю это вполне искренне и с самыми лучшими намерениями, чтобы помочь Председателю.

215. Мои друзья просили меня выступить с этой трибуны, для того чтобы снять поправку (A/L.371), которую мы представили к проекту резолюции, внесенному Индией и некоторыми другими государствами (A/L.367/Rev.1). Мы считали, что эта поправка, которая фактически не добавляет почти ничего существенного к тексту предложения, а лишь уточняет его, позволит всем нам голосовать за этот текст, в результате чего будет принята резолюция, которая получит поддержку большинства членов Ассамблеи.

216. Поскольку нам теперь ясно, что у некоторых делегаций имеются сомнения по поводу нашей небольшой поправки, мы снимаем ее. Это, однако, означает, что мы, к сожалению, не сможем голосовать за данный проект резолюции, ибо речь идет о народе, а заявлять о том, что можно принимать решение, не принимая во внимание явно выраженную волю этого народа, фактически означает поддержку принципа, с которым мы не можем согласиться.

217. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку поправка (A/L.371) только что

была снята, я ставлю на голосование проект резолюции (A/L.367/Rev.1) девяти государств. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Производится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Соединенные Штаты Америки приглашаются голосовать первыми.

Голосовали за: Йемен, Югославия, Албания, Австрия, Боливия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Цейлон, Конго (Леопольдville), Куба, Кипр, Чехословакия, Эфиопия, Малайская Федерация, Гана, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Ливия, Мали, Монголия, Марокко, Непал, Пакистан, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Судан, Сирия, Таиланд, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки, Аргентина, Австралия, Бельгия, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Браззавиль), Коста-Рика, Дагомея, Дания, Франция, Габон, Греция, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Люксембург, Мальтийская Республика, Мавритания, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Норвегия, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Сенегал, Южно-Африканская Республика, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались: Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Афганистан, Бразилия, Канада, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Финляндия, Гватемала, Гаити, Иран, Япония, Лаос, Мексика, Нигерия, Панама, Сомали, Того, Турция.

Либерия не участвовала в голосовании.

В результате голосования 41 голос был подан за, 40 против при 21 воздержавшемся.

Проект резолюции не принимается как не получивший требуемого большинства в две трети голосов.

218. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителям, желающим выступить по мотивам голосования.

219. Лорд ДАНДИ (*Соединенное Королевство*) (*говорит по-английски*): Я хочу вкратце разъяснить мотивы голосования делегации Соединенного Королевства по резолюции и проектам резолюций, по которым Ассамблея только что провела голосование.

220. Я начну с проекта резолюции, представленного 13 африканскими государствами, согласно которому Генеральной Ассамблей должна быть назначена комиссия для обследования

существующего положения в Западной Новой Гвинее и изучения возможностей установления для этой территории на время переходного периода международной системы управления и контроля. Делегация Соединенного Королевства искренне голосовала за этот проект резолюции, когда он голосовался раздельно, а также когда по нему проводилось голосование в целом. И мы хотим ясно указать, что поступили так потому, что комиссия по Новой Гвинее была бы создана в соответствии с желаниями управляющей власти. Следовательно, это не создает какого-либо прецедента для любых попыток непрошеного вмешательства в дело управления несамоуправляющейся территорией.

221. Мы считаем, что Западная Новая Гвинея представляет собой особый случай. Это явно международная проблема, решение которой мы стремимся найти. Делегация Соединенного Королевства не считает, что проект резолюции, который был представлен нашими друзьями, делегациями Индии и Боливии, приблизит нас к решению этой проблемы.

222. Четыре года назад, в ноябре 1957 года, делегация Соединенного Королевства голосовала против аналогично сформулированного предложения, в котором правительствам Нидерландов и Индонезии предлагалось разрешить свои разногласия путем переговоров. В данном проекте резолюции игнорируется тот факт, что правительство Нидерландов внесло в Ассамблею предложение о передаче этой территории под международное управление; кроме того, в нем не учитывается необходимость подготовить эту территорию к самоуправлению или независимости в соответствии с принципом самоопределения.

223. О населении территории, папуасах, вообще нигде не упоминается; и по этим причинам делегация Соединенного Королевства голосовала против указанного проекта резолюции.

224. Наконец, имеется представленная 38 государствами резолюция о предоставлении независимости колониальным странам в порядке осуществления резолюции 1514(XV). Делегация Соединенного Королевства воздержалась при голосовании по этому проекту резолюции. Мы соожалеем, что нам пришлось так поступить, и я хотел бы разъяснить мотивы, побудившие нас к этому.

225. Я хочу разъяснить, что на условиях, которые я укажу, мы будем согласны сотрудничать с новым специальным комитетом, который создается согласно пункту 3 резолюции. Результаты деятельности Соединенного Королевства на территориях, находящихся под британским управлением, хорошо известны. Эти результаты основаны на принципах самоуправления, самоопределения и национальной независимости. Мы уже далеко продвинулись по пути, который мы сами себе наметили, и заявили о нашей решимости проводить нашу политику энергично и настойчиво.

226. Поэтому позвольте мне заявить самым категорическим образом, что ни одно из обвинений, содержащихся в преамбуле к этой резолюции, не может иметь никакого отношения к территориям, за которые несет ответственность Соединенное Королевство.

227. Позвольте мне также коснуться первого и второго пунктов постановляющей части резолюции, в которых говорится о резолюции 1514(XV). Мы уже полностью разъяснили свою позицию в отношении этой резолюции. В частности, я имею в виду и подтверждаю оговорки, которые были ясно изложены в выступлении сэра Дэвида Ормсби-Гора на пятнадцатой сессии Ассамблеи (947-е заседание).

228. Мы сами быстро движемся по пути осуществления деколонизации в соответствии с Уставом. Как заявил наш премьер-министр г-н Макмиллан на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (877-е заседание), такова политика, которую проводили все британские правительства, независимо от их партийной принадлежности, не только после войны, но на протяжении многих десятилетий. Мы гордимся тем, что за столь короткий период — ибо это короткий период в мировой истории — помогли столь многим народам достичь такого уровня социального и политического развития, который позволяет им в настоящее время свободно и систематически осуществлять самоуправление. Эта наша политика не ведет своего начала от резолюции 1514(XV).

229. Ассамблея, безусловно, известна пословица «Яйца курицу не учат». На нас не надо оказывать нажим, чтобы мы проводили политику, которую мы уже давно проводим и результаты которой мы видим здесь, в Организации Объединенных Наций, в отношении многих стран, ранее находившихся под нашим управлением, а теперь ставших самоуправляющимися и независимыми. Еще менее необходим контроль над нами при выполнении наших задач. На каждой стадии мы совершенно определенно заявляли, что будем выполнять свои обязанности полностью и без всяких опасений. Мы не можем частично или целиком сложить с себя эти обязанности. Не имеем мы также намерения и уклоняться от их выполнения. Мы всегда заявляли с полной определенностью, что не можем допустить никакого вмешательства в управление территориями, в отношении которых мы несем ответственность, и что в случае любой попытки вмешаться в управление ими мы будем вынуждены отказаться от сотрудничества.

230. Мы сотрудничали по всем вопросам с Комитетом по информации и, со своей стороны, не усматриваем необходимости в создании какого-либо нового комитета. Тем не менее в интересах сотрудничества мы готовы оказывать всемерное содействие новому специальному комитету, создаваемому на основании пункта 3 резолюции, при условии удовлетворительного состава комитета и ясной договоренности, что он не будет пытаться вмешиваться в управление территории-

ми, за которые мы несем ответственность. Мы готовы сотрудничать с этим комитетом, участвовать в его работе, сообщать ему информацию и принимать участие в обсуждении различных вопросов.

231. Таков дух сотрудничества, который мы всегда проявляли в подобного рода вопросах. Именно следуя этому духу, мы заявили еще ранее в ходе настоящей сессии (1017-е заседание, пункты 114—115) о нашем намерении предоставить Организации Объединенных Наций полную информацию политического и конституционного характера о всех территориях, которые пока еще находятся под нашим управлением, и, руководствуясь этим же духом, мы делаем теперь это новое заявление о сотрудничестве с нашей стороны.

232. Г-н ВАКИЛЬ (Иран) (*говорит по-французски*): Я хочу вкратце разъяснить мотивы, по которым делегация Ирана воздержалась при голосовании по двум проектам резолюций, касающимся Западного Ириана. В обоих этих проектах резолюций содержались положения, с которыми мы можем согласиться. Однако ни один из них не получил полной поддержки обеих сторон, и поэтому мы считали, что у них нет шансов достичь намеченных в них целей. Мы с самого начала стремились найти решение, которое было бы приемлемым для обеих сторон. До сих пор нам этого добиться не удалось, но мы не теряем надежды. Мы все еще считаем возможным найти решение, которое позволит урегулировать этот спор дружеским путем, и готовы оказать содействие обеим сторонам.

233. Г-н СУБАНДРИО (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я должен извиниться за то, что выступаю снова, но я надеюсь, что поднимаясь на эту трибуну в последний раз. Я хотел бы разъяснить мотивы нашего голосования по этой резолюции. Еще раз повторяю: мы явились сюда не для того, чтобы добиваться принятия резолюции, ибо мы не считаем, что на данном этапе Организация Объединенных Наций может найти компромиссную формулировку, приемлемую для обеих сторон, поскольку их точки зрения слишком расходятся. С другой стороны, мы всегда заявляли, что стремимся к переговорам с Нидерландами. Если эти переговоры не приведут к успеху с самого начала, мы должны сделать и вторую и третью попытки. Конфликт между двумя суверенными государствами может быть разрешен только путем переговоров, если не уничтожением одного из государств. Конечно, его могло бы разрешить чудо, но я не верю в чудеса в международных отношениях. Именно по этой причине мы всегда и предлагали вести переговоры. Только таким путем можно устранить напряженность в районе, где возник конфликт. Конфликт между нами и Нидерландами не является конфликтом стран, которые разделены между собой тысячами миль. В этот конфликт вовлечены соседние районы, в которых две силы противостоят друг другу.

234. Делегация Индонезии удовлетворена тем, что проект резолюции, наносящий ущерб нашей позиции, не был принят Генеральной Ассамблей как не получивший требуемого большинства в две трети голосов. Если представитель Нидерландов заявил, что, поскольку проект резолюции, представленный 13 государствами Африки, получил простое большинство, он с уверенностью будет проводить свой план, то и я могу заявить здесь от имени Индонезии, что, поскольку проект резолюции был отклонен Генеральной Ассамблей, Индонезия также будет с уверенностью осуществлять свой план освобождения Западного Ириана от колонизаторов.

Заявление Председателя

235. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы информировать Генеральную Ассамблею о порядке, в котором я намерен проводить нашу работу в будущем. Ассамблея придется рассмотреть вкратце на нескольких очередных заседаниях ряд докладов отдельных комитетов по пунктам повестки дня, обсуждение которых эти комитеты закончили и по которым одобрены проекты резолюций, рекомендуемые для принятия Ассамблей. Поскольку эти пункты повестки дня подробно обсуждались комитетами, а также ввиду перегруженности повестки дня этой сессии, я считаю необходимым сделать сейчас следующие замечания, имеющие целью облегчить нашу работу.

236. Во-первых, если не будет решено в соответствии с правилом 68 правил процедуры проводить обсуждение на пленарных заседаниях, то выступления должны быть строго ограничены разъяснением мотивов голосования по проектам

резолюций, рекомендованным комитетами, или по поправкам к этим резолюциям, если они будут представлены. По моему мнению, было бы весьма желательно, чтобы делегации воздерживались от использования таких выступлений в качестве предлога для фактического обсуждения рассматриваемого пункта повестки дня.

237. Во-вторых, для того чтобы облегчить полное применение правила 90 правил процедуры, будет составлен предварительный список представителей, желающих выступить по мотивам голосования по каждому пункту, до того как будет представлен соответствующий доклад комитета, с тем чтобы Председатель имел возможность решить, какой процедуры лучше всего придерживаться в данном случае. В зависимости от числа записавшихся для выступлений Председатель может, согласно правилу 90 правил процедуры, разрешить делегатам выступить по мотивам голосования до проведения голосования, ограничивая или не ограничивая длительность выступления, либо разрешить выступления по мотивам голосования после проведения голосования. Выступления по мотивам голосования, разрешения на которые были запрошены после представления доклада Докладчиком, будут разрешаться, как правило, после голосования.

238. Я призываю все делегации к сотрудничеству, чтобы облегчить Председателю его задачу обеспечить разумное применение этих принципов, которые, как я считаю, соответствуют духу и букве правил процедуры и в значительной степени облегчат нашу будущую работу.

Заседание закрывается во вторник,

28 ноября, в 0 час. 30 мин.